

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 154

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 50

14 ta' Ġunju 2007

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva 2007/23/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 dwar it-tqegħid fis-suq ta' oġġetti piroteknici ⁽¹⁾** 1
- ★ **Direttiva 2007/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 71/304/KEE dwar it-tnehhija ta' restrizzjonijiet fuq il-libertà tal-provvista tas-servizzi dwar kuntratti tax-xoghlijiet pubbliċi lill-kuntratturi li jaġixxu permezz ta' aġenziji jew ferghat ⁽¹⁾** 22

DEĊIŻJONIJIET ADOTTATI B'MOD KONĠUNT MILL-PARLAMENT EWROPEW U MILL-KUNSILL

- ★ **Deċiżjoni Nru 623/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li temenda d-Direttiva 2002/2/KE li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 79/373/KEE dwar iċ-ċirkolazzjoni ta' l-ghalf kompost** 23
- ★ **Deċiżjoni Nru 624/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2013)** 25

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

DIRETTIVI

DIRETTIVA 2007/23/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-23 ta' Mejju 2007

dwar it-tqeghid fis-suq ta' oġġetti pirotekniċi

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi fis-sehh fl-Istati Membri fir-rigward tat-tqeghid fis-suq ta' oġġetti pirotekniċi huma diverġenti, b'mod partikolari fir-rigward ta' aspetti bhall-karatteristiċi tas-sikurezza u tal-prestazzjoni.
- (2) Dawk il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi, għaladarba jistgħu jikkawżaw ostakoli għall-kummerċ fil-Komunità, għandhom jiġu armonizzati sabiex jiggwarantixxu l-moviment liberu ta' oġġetti pirotekniċi fis-suq intern waqt li jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni għas-saħħa tal-bniedem u għas-sikurezza u ta' protezzjoni għall-konsumaturi u għall-utenti aħharja professjonali.
- (3) Id-Direttiva tal-Kunsill 93/15/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar l-armonizzazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar id-dhul fis-suq u s-supervizzjoni ta' esplożivi għall-użu ċivili ⁽³⁾ teskludi l-oġġetti pirotekniċi mill-ambitu tagħha u tafferma li l-

oġġetti pirotekniċi jehtiegu miżuri adatti sabiex jiżguraw il-protezzjoni tal-konsumaturi u s-sikurezza tal-pubbliku u li hija ppjanata Direttiva addizzjonali f'dan il-qasam.

- (4) Id-Direttiva tal-Kunsill 96/82/KE tad-9 ta' Diċembru 1996 dwar il-kontroll ta' perikli ta' aċċidenti kbar fl-użu ta' sustanzi perikolużi ⁽⁴⁾ tistabbilixxi rekwiżiti ta' sikurezza għall-istabbilimenti fejn ikun hemm preżenti esplożivi, inklużi sustanzi pirotekniċi.
- (5) Fi hdan it-tifsira ta' oġġetti pirotekniċi għandhom ikunu inklużi, logħob tan-nar, oġġetti pirotekniċi teatrali u oġġetti pirotekniċi maħsuba għal raġunijiet tekniċi, bħal ġeneraturi tal-gass użati għall-airbags jew għall-pretensioners taċ-ċinturini tas-sikurezza.
- (6) Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal oġġetti pirotekniċi li għalihom japplikaw id-Direttiva 96/98/KE tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 1996 dwar it-tagħmir marittimu ⁽⁵⁾ u l-konvenzjonijiet internazzjonali rilevanti msemmija fiha.
- (7) Sabiex jiġu żgurati livelli għolja xierqa ta' protezzjoni, l-oġġetti pirotekniċi għandhom jiġu kategorizzati primarjament skond il-livell ta' periklu tagħhom fir-rigward tat-tip ta' użu, ta' l-iskop jew tal-livell ta' hoss tagħhom.
- (8) Skond il-principji stabbiliti fir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Mejju 1985 dwar approċċ għid lejn l-armonizzazzjoni u l-istandards tekniċi ⁽⁶⁾, oġġett pirotekniku għandu jikkonforma ma' din id-Direttiva meta l-oġġett jitqiegħed fis-suq Komunitarju għall-ewwel darba. Fid-dawl tal-festi

⁽¹⁾ ĠU C 195, 18.8.2006, p. 7.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-30 ta' Novembru 2006 (għadha mhijiex pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' April 2007.

⁽³⁾ ĠU L 121, 15.5.1993, p. 20. Id-Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 10, 14.1.1997, p. 13. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2003/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 345, 31.12.2003, p. 97).

⁽⁵⁾ ĠU L 46, 17.2.1997, p. 25. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2002/84/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 324, 29.11.2002, p. 53).

⁽⁶⁾ ĠU C 136, 4.6.1985, p. 1.

religjużi, kulturali u tradizzjonali fl-Istati Membri, il-logħob tan-nar magħmul mill-manifattur għall-użu tiegħu stess u li jkun għe approvat minn Stat Membru għall-użu fit-territorju tiegħu m'għandux jitqies bħala mqiegħed fis-suq u għalhekk m'għandux ikun meħtieġ jikkonforma ma' din id-Direttiva.

- (9) Fid-dawl tal-perikli inerenti fl-użu ta' oġġetti piroteknici, huwa kunsiljabbli li jiġu stabbiliti l-limiti ta' età għall-bejgħ tagħhom lil konsumaturi u għall-użu tagħhom, u li jkun żgurat li t-tikketti tagħhom juru informazzjoni suffiċjenti u adegwata għall-użu bla periklu, sabiex ikunu protetti s-saħħa tal-bniedem, is-sikurezza u l-ambjent. Huwa meħtieġ li jsiru provvedimenti sabiex ċerti oġġetti piroteknici jkunu disponibbli biss għal speċjalisti awtorizzati li jkollhom il-konnoxxenza, il-kapaċitajiet u l-esperjenza neċessarji. Huwa kunsiljabbli li, fir-rigward ta' oġġetti piroteknici għall-vetturi, ir-rekwiżiti għall-ittikkettar iqisu l-prattika kurrenti kif ukoll il-fatt li dawn l-oġġetti huma forniti esklużivament lil utenti professjonali.
- (10) L-użu ta' oġġetti piroteknici u, b'mod partikolari, l-użu tal-logħob tan-nar, huwa suġġett għal drawwiet u tradizzjonijiet kulturali diverġenti hafna fl-Istati Membri rispettivi. Minhabba fhekk, huwa meħtieġ li l-Istati Membri ikunu permessi jiehdu miżuri nazzjonali sabiex jillimitaw l-użu jew il-bejgħ ta' ċerti kategoriji ta' logħob tan-nar lill-pubbliku ġenerali għal raġunijiet ta' sigurtà jew sikurezza pubblika.
- (11) Huwa kunsiljabbli li jiġu stabbiliti r-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza għall-oġġetti piroteknici sabiex ikun protett il-konsumatur u sabiex jiġu evitati l-aċċidenti.
- (12) Ir-responsabbiltà sabiex jiġi żgurat li l-oġġetti piroteknici jikkonformaw ma' din id-Direttiva u b'mod partikolari ma' dawk ir-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza għandha tkun tal-manifattur. Jekk il-manifattur ma jkunx stabbilit fil-Komunità, huwa meħtieġ li l-persuna fiżika jew ġuridika li timporta oġġett pirotekniku fil-Komunità tassigura li l-manifattur wettaq l-obbligi tiegħu taht din id-Direttiva jew tassumi l-obbligi kollha tal-manifattur.
- (13) Fejn ikunu sodisfatti r-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza, m'għandux ikun possibbli għall-Istati Membri li jipprojbixxu, jirrestringu jew ifixxlu l-moviment liberu ta' l-oġġetti piroteknici. Din id-Direttiva għandha tapplika mingħajr preġudizzju għal-liġijiet nazzjonali dwar il-hruġ ta' liċenzji lil manifatturi, distributuri u importaturi mill-Istati Membri.
- (14) Sabiex jiffacilitaw il-proċess ta' prova ta' konformità mar-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza qegħdin jiġu żviluppati standards armonizzati għat-tfassil, manifattura u ttestjar ta' oġġetti piroteknici.
- (15) L-istandards armonizzati Ewropej huma mfassla, adottati u mmodifikati mill-Kumitat għall-Istandardizzazzjoni

Ewropea (CEN), mill-Kumitat għall-Istandardizzazzjoni Elettroteknika (CENELEC) u mill-Istitut Ewropew ta' l-Istandards fit-Telekomunikazzjoni (ETSI). Dawn l-organizzazzjonijiet huma rikonnoxxuti bħala kompetenti għall-adozzjoni ta' standards armonizzati, li huma jfasslu skond il-linji gwida ġenerali għall-koperazzjoni bejnhom u l-Kummissjoni Ewropea u l-Assoċjazzjoni Ewropea ta' Kummerċ Hieles ⁽¹⁾, u skond il-proċedura stabbilita fid-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam ta' l-istandards u tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-soċjetà ta' l-informazzjoni ⁽²⁾. Fir-rigward ta' oġġetti piroteknici għall-vetturi, l-orjentament internazzjonali ta' l-industrija Ewropea tal-fornituri tal-vetturi għandu jiġi rifless billi jitqiesu l-istandards internazzjonali rilevanti ta' l-ISO.

- (16) Konformement ma' l-"Approċċ il-Ġdid lejn l-armonizzazzjoni u l-istandardizzazzjoni tekniċi" huwa kunsiljabbli li l-oġġetti piroteknici manifatturati b'konformità ma' l-istandards armonizzati jibbenefikaw minn preżunzjoni ta' konformità mar-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza msemmija f'din id-Direttiva.
- (17) Il-Kunsill, permezz tad-Deciżjoni 93/465/KEE tat-22 ta' Lulju 1993 dwar il-moduli għall-fażijiet diversi tal-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità u r-regoli għat-twahħil u għall-użu tal-marka ta' konformità CE li huma maħsubin sabiex jintużaw fid-direttivi ta' armonizzazzjoni tekniċi ⁽³⁾, introduċa mezzi armonizzati sabiex jiġu applikati proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità. L-applikazzjoni ta' dawn il-moduli lill-oġġetti piroteknici se tagħmilha possibbli li tiġi determinata r-responsabbiltà tal-manifatturi u tal-korpi involuti fil-proċedura ta' evalwazzjoni tal-konformità billi titqies in-natura ta' l-oġġetti piroteknici konċernati.
- (18) Huwa kunsiljabbli li l-gruppi ta' oġġetti piroteknici li jkunu simili fit-tfassil, fil-funzjoni jew fil-prestazzjoni jiġu evalwati mill-korpi notifikati bħala familji ta' prodotti.
- (19) Huwa meħtieġ li, sabiex jitqiegħdu fis-suq, l-oġġetti piroteknici jkollhom il-marka CE sabiex juru l-konformità tagħhom mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva sabiex ikunu jistgħu jiċċirkolaw liberament fil-Komunità.
- (20) Skond l-"Approċċ il-Ġdid lejn l-armonizzazzjoni u l-istandardizzazzjoni tekniċi", hemm bżonn ta' proċedura għal klawnsola ta' salvagwardja li tippermetti l-possibbiltà tal-kontestazzjoni tal-konformità ta' oġġett pirotekniku jew ta' fallimenti. Għaldaqstant, l-Istati Membri huma meħtieġa jiehdu l-miżuri adegwati kollha sabiex jipprojbixxu jew jirrestringu t-tqegħid fis-suq ta' prodotti li jkollhom il-marka CE, jew sabiex jirtiraw dawn il-prodotti mis-suq jekk dawn jipperikolaw is-saħħa u s-sikurezza tal-konsumatur meta jintużaw għar-raġunijiet li għalihom ikunu maħsuba.

⁽¹⁾ ĠU C 91, 16.4.2003, p. 7.

⁽²⁾ ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bl-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003.

⁽³⁾ ĠU L 220, 30.8.1993, p. 23.

- (21) Fir-rigward tas-sikurezza fit-trasport, ir-regoli dwar it-trasport ta' oġġetti pirotekniċi huma koperti minn konvenzjonijiet u ftehim internazzjonali, inklużi r-rakkomandazzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi.
- (22) Huwa mehtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet tal-liġijiet nazzjonali adottati skond din id-Direttiva u jassiguraw li dawn ir-regoli jiġu implimentati. Huwa mehtieg li l-penali jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.
- (23) Huwa fl-interessi tal-manifattur u ta' l-importatur li jiġu forniti prodotti sikuri sabiex jiġu evitati spejjeż ta' responsabbiltà għal prodotti difettużi li jagħmlu hsara lill-individwi u lill-propjetà privata. F'dan ir-rigward, id-Direttiva tal-Kunsill 85/374/KEE tal-25 ta' Lulju 1985 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi ta' l-Istati Membri dwar responsabbiltà għal prodotti difettużi⁽¹⁾ tikkomplementa din id-Direttiva, ladarba dik id-Direttiva timponi sistema ta' responsabbiltà stretta fuq il-manifatturi u l-importaturi u tiżgura livell xieraq ta' protezzjoni għall-konsumaturi. Barra minn hekk, din id-Direttiva tistipula li korpi notifikati għandhom ikunu assigurati b'mod adegwat fir-rigward ta' l-attivitajiet professjonali tagħhom, hlief jekk ir-responsabbiltà tagħhom tintrefa' mill-Istat skond il-liġi nazzjonali, jew l-Istat Membru nnifsu jkun direttament responsabbli għat-testijiet.
- (24) Huwa vitali li jsir provvediment għal perjodu transizzjonali sabiex ikun possibbli li l-liġijiet nazzjonali f'oqsma speċifiċi jiġu adattati gradwalment. Jehtieg li l-manifatturi u l-importaturi jingħataw iż-żmien sabiex jeżerċitaw kwalunkwe dritt skond ir-regoli nazzjonali fis-sehh qabel id-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva sabiex, per eżempju, ibighu l-istokk tagħhom ta' prodotti manifatturati. Barra minn hekk, il-perjodi transizzjonali speċifiċi previsti għall-applikazzjoni ta' din id-Direttiva jagħtu iżjed żmien għall-adozzjoni ta' standards armonizzati u jassiguraw l-implimentazzjoni rapida ta' din id-Direttiva sabiex tiżdied il-protezzjoni tal-konsumatur.
- (25) Ladarba l-ghanijiet ta' din id-Direttiva ma jistgħux jintlahqu biżżejjed mill-Istati Membri u għalhekk jistgħu jintlahqu ahjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintlahqu dawk l-ghanijiet.
- (26) Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni⁽²⁾.
- (27) B'mod partikolari, għandha tingħata s-setgħa lill-Kummissjoni sabiex tadotta miżuri Komunitarji fir-rigward ta' rakkomandazzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti, ta' rekwiżiti ta' l-ittikkettar ta' oġġetti pirotekniċi u ta' adattamenti fil-progress tekniku ta' l-Annessi II u III relatati mar-rekwiżiti ta' sikurezza u ma' proċeduri ta' l-evalwazzjoni tal-konformità. Ladarba dawk il-miżuri għandhom ambitu ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, jew sabiex jissupplimentawha biż-żieda ta' elementi godda mhux essenzjali, huwa mehtieg li jiġu adottati b'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.
- (28) Konformement mal-punt 34 tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar tfassil ahjar tal-liġijiet⁽³⁾, l-Istati Membri huma mhegġa jfasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-Komunità, it-tabelli tagħhom stess li jillustraw, kemm jista' jkun possibbli, il-korrelazzjoni bejn din id-Direttiva u l-miżuri ta' traspożizzjoni, u li jagħmluhom pubbliċi,

ADOttaw Din id-Direttiva:

Artikolu 1

Ghanijiet u ambitu ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi regoli bil-hsieb li jinkiseb il-moviment liberu ta' l-oġġetti pirotekniċi fis-suq intern, filwaqt li tiżgura livell għoli ta' protezzjoni għas-saħha tal-bniedem u ta' sigurtà pubblika u l-protezzjoni u s-sikurezza tal-konsumaturi, u tqis l-aspetti rilevanti relatati mal-protezzjoni ta' l-ambjent.
2. Din id-Direttiva tistabbilixxi r-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza li l-oġġetti pirotekniċi għandhom jissodisfaw sabiex jitqieghdu fis-suq.
3. Din id-Direttiva tapplika għal oġġetti pirotekniċi kif definiti fl-Artikolu 2(1) sa (5).
4. Din id-Direttiva ma tapplikax għal:
 - (a) oġġetti pirotekniċi maħsuba għall-użu mhux kummerċjali, skond il-liġi nazzjonali, mill-forzi armati, mill-pulizija jew mid-dipartimenti tat-tifi tan-nar;
 - (b) tagħmir li jaqa' fl-ambitu tad-Direttiva 96/98/KE;
 - (c) oġġetti pirotekniċi maħsuba għall-użu fl-industrija ta' l-ajruspazju;
 - (d) kapsi (percussion caps) maħsuba speċifikament għal gùgarelli li jaqgħu fl-ambitu tad-Direttiva tal-Kunsill 88/378/KEE tat-3 ta' Mejju 1988 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri rigward is-sigurtà tal-gùgarelli⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ ĠU L 210, 7.8.1985, p. 29. Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva 1999/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 141, 4.6.1999, p. 20).

⁽²⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽³⁾ 1. ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 187, 16.7.1988, p. 1.

- (e) esplozivi li jaqgħu fl-ambitu tad-Direttiva 93/15/KEE;
- (f) munizzjon, jiġifieri proġetti u karigi propulsivi u munizzjon in bjank użat f'armi tan-nar li jistgħu jingarru minn persuna, armi tan-nar oħrajn u artillerija.

pirotekniċi teatrali tal-kategorija T2 u/jew oġġetti pirotekniċi oħra tal-kategorija P2 kif definiti fl-Artikolu 3.

Artikolu 3

Kategorizzazzjoni

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva:

1. "Ogġett pirotekniku" tfisser kwalunkwe ogġett li fih sustanzi esplozivi jew tahlita esploziva ta' sustanzi mfassla sabiex jipproduċu shana, dawl, hoss, gass jew duħħan jew tahlita ta' dawn l-effetti permezz ta' reazzjonijiet kimiċi esotermiċi sostnuti minnhom infushom.
2. "Tqegħid fis-suq" tfisser l-ewwel tqegħid għad-disponibbiltà fis-suq Komunitarju ta' prodott individwali, sabiex jitqassam u/jew jintuża, kemm jekk bi hlas kif ukoll jekk bla hlas. Il-logħob tan-nar magħmul minn manifattur għall-użu tiegħu stess u approvat minn Stat Membru għall-użu fit-territorju tiegħu m'għandux jitqies bħala mqiegħed fis-suq.
3. "Logħob tan-nar" tfisser ogġett pirotekniku mahsub għall-finijiet ta' divertiment.
4. "Ogġetti pirotekniċi teatrali" tfisser ogġetti pirotekniċi mfassla għall-użu fuq palk, ġewwa jew barra, inklużi produzzjonijiet ċinematografici u televiżivi, jew għal xi użu simili.
5. "Ogġetti pirotekniċi għall-vetturi" tfisser komponenti ta' apparat ta' sikurezza fil-vetturi, li jikkontjenu sustanzi pirotekniċi użati sabiex jattivaw dan l-apparat jew apparat ieħor.
6. "Manifattur" tfisser persuna fiżika jew ġuridika li tfassal u/jew timmanifattura ogġett pirotekniku, jew li tqabblad lil min ifassal u jimmanifattura tali ogġett, bil-hsieb li jqiegħdu fis-suq taħt isimha jew bit-trademark tagħha.
7. "Importatur" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fil-Komunità li tagħmel ogġett pirotekniku, li jorigina minn pajjiż terz, disponibbli fis-suq Komunitarju għall-ewwel darba fil-kors tan-negozju tagħha.
8. "Distributur" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika fil-katina tal-provvista li tagħmel ogġett pirotekniku disponibbli fis-suq fil-kors tan-negozju tagħha.
9. "Standard armonizzat" tfisser standard Ewropew adottat minn korp Ewropew ta' l-istandardizzazzjoni taħt mandat mill-Kummissjoni f'konformità mal-proċeduri stabbiliti fid-Direttiva 98/34/KE u li magħhom il-konformità ma tkunx obligatorja.
10. "Persuna b'konozzenza speċjalizzata" tfisser persuna awtorizzata minn Stat Membru sabiex timmaniġġa u/jew tuża fit-territorju tiegħu logħob tan-nar tal-kategorija 4, ogġetti

1. L-oġġetti pirotekniċi għandhom jiġu kategorizzati mill-manifattur skond it-tip ta' użu, skop jew livell ta' periklu tagħhom, inkluż il-livell ta' hoss tagħhom. Il-korpi notifikati msemmija fl-Artikolu 10 għandhom jikkonfermaw il-kategorizzazzjoni bħala parti mill-proċeduri ta' evalwazzjoni tal-konformità skond l-Artikolu 9.

Il-kategorizzazzjoni għandha tkun kif ġej:

(a) Logħob tan-nar

Kategorija 1: logħob tan-nar li jippreżenta periklu żgħir hafna u livell ta' hoss negligibbli u li jkun mahsub sabiex jintuża f'zoni ristretti, inkluż logħob tan-nar mahsub għall-użu f'bini domestiku;

Kategorija 2: logħob tan-nar li jippreżenta periklu żgħir u livell ta' hoss baxx u li jkun mahsub sabiex jintuża barra, f'zoni ristretti;

Kategorija 3: logħob tan-nar li jippreżenta periklu medju, u li jkun mahsub sabiex jintuża barra, f'zoni kbar fil-miftuh, u li l-livell ta' hoss tiegħu ma jkunx ta' hsara għas-saħħa tal-bniedem;

Kategorija 4: logħob tan-nar li jippreżenta periklu kbir u li jkun mahsub sabiex jintuża biss minn persuni b'konozzenza speċjalizzata (magħruf komunement bħala "logħob tan-nar għal użu professjonali") u li l-livell ta' hoss tiegħu ma jkunx ta' hsara għas-saħħa tal-bniedem.

(b) Ogġetti pirotekniċi teatrali

Kategorija T1: ogġetti pirotekniċi għall-użu fuq il-palk li jippreżentaw periklu żgħir;

Kategorija T2: ogġetti pirotekniċi għall-użu fuq il-palk li jkunu mahsuba għall-użu biss ta' persuni b'konozzenza speċjalizzata.

(ċ) Ogġetti pirotekniċi oħra

Kategorija P1: ogġetti pirotekniċi diversi minn logħob tan-nar u ogġetti pirotekniċi teatrali li jippreżentaw periklu żgħir;

Kategorija P2: ogġetti pirotekniċi diversi minn logħob tan-nar u ogġetti pirotekniċi teatrali li jkunu mahsuba biss għall-immaniġġar jew użu minn persuni b'konozzenza speċjalizzata.

2. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni bil-proċeduri li bihom huma jidentifikaw u jawtorizzaw persuni b'konozzenza speċjalizzata.

Artikolu 4

L-obbligi tal-manifattur, ta' l-importatur u tad-distributur

1. Il-manifatturi għandhom jiżguraw li l-oġġetti pirotekniċi mqiegħda fis-suq jikkonformaw mar-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza stabbiliti fl-Anness I.

2. Jekk il-manifattur ma jkunx stabbilit fil-Komunità, l-importatur ta' l-oġġetti pirotekniċi għandu jiżgura li l-manifattur issodisfa l-obbligi kollha tiegħu taht din id-Direttiva jew għandu jassumi dawn l-obbligi huwa stess.

L-importatur jista' jinżamm responsabbli mill-awtoritajiet u mill-korpi fil-Komunità fir-rigward ta' dawk l-obbligi.

3. Id-distributuri għandhom jaġixxu bl-attenzjoni dovuta skond il-liġi Komunitarja applikabbli. B'mod partikolari għandhom jivverifikaw li l-oġġetti pirotekniċi jkollu l-marka jew marki rekwiżiti ta' konformità u li jkun akkumpanjat mid-dokumenti mehtieġa.

4. Il-manifatturi ta' l-oġġetti pirotekniċi għandhom:

- (a) jipprezentaw l-oġġetti pirotekniċi lil korpi notifikat, kif imsemmi fl-Artikolu 10, li għandu jwettaq evalwazzjoni tal-konformità skond l-Artikolu 9; u
- (b) iwahhlu l-marka CE ma', u jittikkettaw, l-oġġetti pirotekniċi skond l-Artikolu 11, u l-Artikolu 12 jew l-Artikolu 13.

Artikolu 5

It-tqegħid fis-suq

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri adegwati kollha sabiex jiżguraw li l-oġġetti pirotekniċi jistgħu jitqiegħdu fis-suq biss jekk jissodisfaw ir-rekwiżiti imposti minn din id-Direttiva, ikollhom il-marka CE, u jikkonformaw ma' l-obbligi relatati ma' l-evalwazzjoni tal-konformità.

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri adegwati kollha sabiex jiżguraw li l-oġġetti pirotekniċi ma jkollhomx il-marka CE bla dritt.

Artikolu 6

Moviment liberu

1. L-Istati Membri m'għandhomx jipprojbixxu, jirrestringu jew ifixxlu milli jitqiegħdu fis-suq l-oġġetti pirotekniċi li jissodisfaw ir-rekwiżiti imposti minn din id-Direttiva.

2. Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva m'għandhomx jipprekludu miżuri meħuda minn Stat Membru, liema miżuri jkunu ġustifikati għal raġunijiet ta' ordni pubbliku, sigurtà jew sikurezza, jew protezzjoni ambjentali, li jipprojbixxu jew jirrestringu l-pussess, l-użu u/jew il-bejgħ lill-pubbliku ġenerali tal-logħob tan-nar tal-kategoriji 2 u 3, ta' oġġetti pirotekniċi teatrali u ta' oġġetti pirotekniċi oħra.

3. F'fieri kummerċjali, esibizzjonijiet u wirjiet għall-kummerċjalizzazzjoni ta' oġġetti pirotekniċi, l-Istati Membri m'għandhomx jimpedixxu l-wiri u l-użu ta' l-oġġetti pirotekniċi li ma jkunux konformi mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, sakemm ikun hemm sinjal viżibbli li jindika, b'mod ċar, l-isem u d-data tal-fiera kummerċjali, ta' l-esibizzjoni jew wirja konċernata u li l-oġġetti la jkunu konformi u lanqas ikunu disponibbli għall-bejgħ sakemm ma jingibux konformi mill-manifattur, fejn tali manifattur ikun stabbilit fil-Komunità, jew mill-importatur. Waqt attivitajiet bħal dawn għandhom jittiehdu l-miżuri adegwati ta' sikurezza skond il-rekwiżiti stabbiliti mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru konċernat.

4. L-Istati Membri m'għandhomx jimpedixxu l-moviment liberu u l-użu ta' l-oġġetti pirotekniċi manifatturati għall-finijiet ta' riċerka, żvilupp u ttestjar u li ma jkunux konformi mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, sakemm ikun hemm sinjal viżibbli li jindika, b'mod ċar, li dawn la jkunu konformi u lanqas ikunu disponibbli għal finijiet oħra hlief dawk ta' riċerka, żvilupp u ttestjar.

Artikolu 7

Il-limiti ta' età

1. L-oġġetti pirotekniċi ma għandhomx jinbigħu jew diversament jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-konsumaturi taht il-limiti ta' età li ġejjin:

- (a) *Logħob tan-nar*

Kategorija 1: 12-il sena.

Kategorija 2: 16-il sena.

Kategorija 3: 18-il sena.

- (b) *Oġġetti pirotekniċi oħra u oġġetti pirotekniċi teatrali*

Kategoriji T1 u P1: 18-il sena.

2. L-Istati Membri jistgħu jżidu l-limiti ta' età taht il-paragrafu 1 fejn ikun ġustifikat għal raġunijiet ta' ordni pubbliku, sigurtà jew sikurezza. L-Istati Membri jistgħu wkoll inaqqsu l-limiti ta' età għal persuni li jkunu hađu jew qegħdin jiehdu tahriġ vokazzjonali.

3. Il-manifatturi, l-importaturi u d-distributuri m'għandhomx ibigħu jew diversament jagħmlu disponibbli l-oġġetti pirotekniċi li ġejjin, hlief lil persuni b'konozzenza speċjalizzata:

- (a) logħob tan-nar tal-kategorija 4,
- (b) oġġetti pirotekniċi tal-kategorija P2 u oġġetti pirotekniċi teatrali tal-kategorija T2.

Artikolu 8

Standards armonizzati

1. Il-Kummissjoni tista', skond il-proċeduri stabbiliti mid-Direttiva 98/34/KE, titlob lill-korpi Ewropej ta' l-istandardizzazz-

joni sabiex ifasslu jew jirriveđu l-istandards Ewropej sabiex jappoġġjaw din id-Direttiva jew tinkoraġġixxi lill-korpi internazzjonali rilevanti sabiex ifasslu jew jirriveđu standards internazzjonali.

2. Il-Kummissjoni għandha tippubblika r-referenzi ta' dawn l-istandards armonizzati fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istandards armonizzati pubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* jkunu rikonoxxuti u adottati. L-Istati Membri għandhom jikkunsidraw l-oġġetti pirotekniċi li jaqgħu fl-ambitu ta' din id-Direttiva, li jikkonformaw ma' l-istandards nazzjonali rilevanti li jittrasponu l-istandards armonizzati ppubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* bħala konformi mar-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza stipulati fl-Anness I. L-Istati Membri għandhom jippubblikaw ir-referenzi ta' l-istandards nazzjonali li jittrasponu dawk l-istandards armonizzati.

Meta l-Istati Membri jadottaw traspożizzjonijiet nazzjonali ta' l-istandards armonizzati, huma għandhom jippubblikaw in-numri ta' referenza ta' dawk it-traspożizzjonijiet.

4. Fejn Stat Membru jew il-Kummissjoni jidhrilhom li l-istandards armonizzati msemija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu ma jissodisfaw kompletament ir-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza stipulati fl-Anness I, il-Kummissjoni jew l-Istat Membru konċernat għandhom jirriferu l-kwistjoni lill-Kumitat Permanenti stabbilit mid-Direttiva 98/34/KE, filwaqt li jagħtu r-raġunijiet għal dan. Il-Kumitat Permanenti għandu jagħti l-opinjoni tiegħu fi żmien sitt xhur minn tali riferiment. Fid-dawl ta' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri bil-miżuri li jkollhom jittiehdu fir-rigward ta' l-istandards armonizzati u l-pubblikazzjoni msemija fil-paragrafu 2.

Artikolu 9

Il-proċeduri ta' evalwazzjoni tal-konformità

Għall-evalwazzjoni tal-konformità ta' oġġetti pirotekniċi, il-manifattur għandu jsegwi waħda mill-proċeduri li ġejjin:

- (a) il-proċedura ta' l-eżami tat-tip tal-KE (Modulu B) imsemmija fit-Taqsima 1 ta' l-Anness II, u, skond kif jagħżel il-manifattur, jew:
 - (i) il-proċedura tal-konformità mat-tip (Modulu C) imsemmija fit-Taqsima 2 ta' l-Anness II, jew
 - (ii) il-proċedura ta' l-assigurazzjoni tal-kwalità fil-produzzjoni (Modulu D) imsemmija fit-Taqsima 3 ta' l-Anness II, jew
 - (iii) il-proċedura ta' l-assigurazzjoni tal-kwalità tal-prodott (Modulu E) imsemmija fit-Taqsima 4 ta' l-Anness II;
- (b) il-proċedura tal-verifika ta' l-unità (Modulu G) msemija fit-Taqsima 5 ta' l-Anness II; jew
- (c) il-proċedura għall-assigurazzjoni shiha tal-kwalità tal-prodott (Modulu H) imsemmija fit-Taqsima 6 ta' l-Anness II, sa fejn tikkonċerna loġhob tan-nar tal-kategorija 4.

Artikolu 10

Il-korpi notifikati

1. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bil-korpi li jkunu hatru sabiex iwettqu l-proċeduri għall-evalwazzjoni tal-konformità msemija fl-Artikolu 9, flimkien mal-kompiti speċifiċi li dawn il-korpi jkunu nhatru sabiex iwettqu u n-numri ta' identifikazzjoni li jkunu nġhatawllhom mill-Kummissjoni.

2. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku, fil-websajt tagħha, lista tal-korpi notifikati u n-numri tagħhom ta' identifikazzjoni u l-kompiti li għalihom ikunu ġew notifikati. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li din il-lista tinżamm aġġornata.

3. L-Istati Membri għandhom japplikaw il-kriterji minimi stabbiliti fl-Anness III għall-evalwazzjoni tal-korpi li dwarhom għandha tiġi nnotifikata l-Kummissjoni. Dawk il-korpi li jissodisfaw il-kriterji ta' evalwazzjoni stabbiliti mill-istandards armonizzati rilevanti għall-korpi notifikati għandhom jitqiesu li jissodisfaw il-kriterji minimi rilevanti.

4. Stat Membru li jkun innotifika lill-Kummissjoni b'xi korp partikolari għandu jirtira n-notifika jekk jiskopri li dak il-korp ma jibqax jissodisfa l-kriterji minimi msemija fil-paragrafu 3. Huwa għandu jinforma immedjatament lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni b'dan.

5. Jekk tiġi rtirata n-notifika ta' xi korp, l-attestazzjonijiet ta' konformità u d-dokumenti relatati li ġew provduti mill-korp konċernat għandhom jibqgħu validi, sakemm ma jiġix stabbilit li jeżisti riskju imminenti u dirett għas-saħħa u għas-sikurezza.

6. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fil-websajt tagħha l-avviż ta' l-irtirar tan-notifika tal-korp konċernat.

Artikolu 11

L-obbligu li titwahhal il-marka CE

1. Wara li tkun tlestiet b'suċċess l-evalwazzjoni tal-konformità skond l-Artikolu 9, il-manifatturi għandhom iwahhlu l-marka CE b'mod viżibbli, legibbli u indelibbli fuq l-oġġetti pirotekniċi stess jew, jekk dan ma jkunx possibbli, fuq pjanċa ta' identifikazzjoni mwahhla magħhom jew fuq il-pakkett. Il-pjanċa ta' identifikazzjoni għandha tkun imfassla b'tali mod li l-użu mill-ġdid tagħha jkun impossibbli.

Il-mudell li għandu jintuża għall-marka CE għandu jkun skond id-Deċiżjoni 93/465/KEE.

2. L-ebda marka jew iskrizzjoni li tista' tikkonfondi lil terzi dwar it-tifsira u l-forma tal-marka CE m'għandha tiġi mwahhla fuq oġġetti pirotekniċi. Kwalunkwe marka oħra tista' titwahhal fuq oġġetti pirotekniċi sakemm dan ma jnaqqasx il-viżibbiltà u l-legibbiltà tal-marka CE.

3. Fejn oġġetti pirotekniċi jkunu suġġetti għal legiżlazzjoni Komunitarja oħra li tkopri aspetti oħra, u tippreskrivi t-twahhil, tal-marka CE, din il-marka għandha tindika li dawk l-oġġetti jkunu wkoll preżunti bħala konformi mad-dispożizzjonijiet tal-legiżlazzjoni l-oħra li tapplika għalihom.

Artikolu 12

L-ittikkettar ta' oġġetti diversi minn oġġetti pirotekniċi għall-vetturi

1. Il-manifatturi għandhom jiżguraw li l-oġġetti pirotekniċi diversi minn oġġetti pirotekniċi għall-vetturi jkunu adegwament ittikkettati b'mod vizibbli, legibbli u indelibbli bil-lingwa jew lingwi uffiċjali ta' l-Istat Membru li fih l-oġġett jinbiegħ lill-konsumatur.

2. L-ittikkettar ta' oġġetti pirotekniċi għandu jinkludi bħala minimu, l-isem u l-indirizz tal-manifattur jew, fejn il-manifattur ma jkunx stabbilit fil-Komunità, l-isem tal-manifattur u l-isem u l-indirizz ta' l-importatur, l-isem u t-tip ta' l-oġġett, il-limiti minimi ta' età kif indikat fl-Artikolu 7(1) u (2), il-kategorija rilevanti u l-istruzzjonijiet għall-użu, is-sena ta' produzzjoni għall-oġġett tan-nar tal-kategoriji 3 u 4, u, fejn ikun il-każ, distanza minima ta' sikurezza. L-ittikkettar għandu jinkludi l-kwantità ekwivalenti netta (NEQ) ta' materjal esplożiv attiv.

3. Addizzjonalment, il-logħob tan-nar għandu juri l-informazzjoni minima li ġejja:

Kategorija 1: fejn ikun il-każ: "għall-użu barra biss" u distanza minima ta' sikurezza.

Kategorija 2: "għall-użu barra biss" u, fejn ikun il-każ, distanza jew distanzi minimi ta' sikurezza.

Kategorija 3: "għall-użu barra biss" u distanza jew distanzi minimi ta' sikurezza.

Kategorija 4: "għall-użu biss minn persuni b'konozzenza speċjalizzata" u distanza jew distanzi minimi ta' sikurezza.

4. Addizzjonalment, l-oġġetti pirotekniċi teatriali għandhom jinkludu l-informazzjoni minima li ġejja:

Kategorija T1: fejn ikun il-każ: "għall-użu barra biss" u distanza minima ta' sikurezza.

Kategorija T2: "għall-użu minn persuni b'konozzenza speċjalizzata biss" u distanza jew distanzi minimi ta' sikurezza.

5. Jekk fuq l-oġġetti pirotekniċi ma jkunx hemm spazju suffiċjenti għar-rekwiżiti ta' l-ittikkettar imsemmijin fil-paragrafi 2 sa 4, l-informazzjoni għandha tingħata fuq l-iżgħar parti tal-pakkett.

6. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu m'għandhomx japplikaw għal oġġetti pirotekniċi li jkunu eżibiti fil-fieri kummerċjali, f'wirjiet u f'dimostrazzjonijiet għall-kummerċjalizzazzjoni ta' l-oġġetti pirotekniċi, kif imsemmi fl-Artikolu 6(3), jew li jkunu manifatturati għall-finijiet ta' riċerka, żvilupp u ttestjar, kif imsemmi fl-Artikolu 6(4).

Artikolu 13

L-ittikkettar ta' oġġetti pirotekniċi għall-vetturi

1. L-ittikkettar ta' oġġetti pirotekniċi għall-vetturi għandu jinkludi l-isem tal-manifattur jew, fejn il-manifattur ma jkunx

stabbilit fil-Komunità, l-isem ta' l-importatur, l-isem u t-tip ta' l-oġġett u l-istruzzjonijiet ta' sikurezza.

2. Jekk fuq l-oġġett ma jkunx hemm spazju suffiċjenti għar-rekwiżiti ta' l-ittikkettar imsemmijin fil-paragrafu 1, l-informazzjoni għandha tingħata fuq il-pakkett.

3. Għandha tingħata lil-utenti professjonali, fil-lingwa mitluba minnhom, skeda ta' data ta' sikurezza magħmula skond l-Anness tad-Direttiva 2001/58/KE tal-Kummissjoni tas-27 ta' Lulju 2001 li temenda għat-tieni darba d-Direttiva 91/155/KEE ⁽¹⁾.

L-iskeda ta' data ta' sikurezza tista' tkun provduta fuq karta jew elettronikament, sakemm l-indirizzat ikollu l-mezzi neċessarji sabiex jaċċedi għaliha.

Artikolu 14

Is-sorveljanza tas-suq

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri adegwati kollha sabiex jiżguraw li l-oġġetti pirotekniċi, jistgħu jitqiegħdu fis-suq biss jekk, meta jkunu korrettament mahżuna u użati għall-ghan li huma jkunu mahsuba għalih, huma ma jkunux ta' periklu għas-saħħa u għas-sikurezza tal-persuni.

2. L-Istati Membri għandhom jagħmlu spezzjonijiet regolari ta' l-oġġetti pirotekniċi mad-dhul tagħhom fil-Komunità u fis-siti fejn jiġu mahżuna u manifatturati.

3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri adegwati sabiex jiżguraw li meta oġġetti pirotekniċi jiġu trasferiti fil-Komunità, jiġu rispettati r-rekwiżiti, imposti minn din id-Direttiva, ta' sikurezza u sigurtà pubblika u ta' protezzjoni.

4. L-Istati Membri għandhom jorganizzaw u jagħmlu sorveljanza adegwata fuq il-prodotti mqiegħda fis-suq filwaqt li titqies adegwatament il-preżunzjoni tal-konformità tal-prodotti li jkollhom il-marka CE.

5. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni kull sena dwar l-attivitajiet tagħhom ta' sorveljanza tas-suq.

6. Fejn Stat Membru jaċċerta ruhu li xi oġġett pirotekniku, li jkollu l-marka CE, akkumpanjat mid-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE u użat skond l-ghan li jkun mahsub għalih, jista' jipperikola s-saħħa u s-sikurezza tal-persuni, huwa għandu jiehu l-miżuri provviżorji adegwati kollha sabiex jirtira dak l-oġġett mis-suq, jipprojbixxi t-tqegħid tiegħu fis-suq jew jirrestringi l-moviment liberu tiegħu. L-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'dan.

7. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fuq il-websajt tagħha l-ismijiet ta' l-oġġetti li, skond il-paragrafu 6, ikunu ġew irtirati mis-suq, ikunu ġew ipprojbati jew ikollhom jitqiegħdu fis-suq suġġetti għal xi restrizzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 212, 7.8.2001, p. 24.

Artikolu 15

Informazzjoni rapida dwar prodotti li jipprezentaw riskji serji

Fejn Stat Membru jkollu raġunijiet suffiċjenti sabiex jemmen li xi oġġett pirotekniku jipprezenta riskju serju għas-saħħa u/jew sikurezza tal-persuni fil-Komunità, huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'dan u jagħmel evalwazzjoni adegwata. Huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bl-isfond u bir-riżultati ta' l-evalwazzjoni.

Artikolu 16

Klawsola ta' salvagwardja

1. Fejn Stat Membru ma jaqbilx mal-miżuri provviżorji meħuda minn Stat Membru ieħor skond l-Artikolu 14(6) jew fejn il-Kummissjoni tikkunsidra li miżuri bħal dawn imorru kontra l-leġiżlazzjoni Komunitarja, il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien, tikkonsulta mal-partijiet kollha konċernati, tevalwa l-miżuri u tiehu pożizzjoni dwar jekk il-miżuri ikunux ġustifikati jew le. Il-Kummissjoni għandha tavża lill-Istati Membri dwar il-pożizzjoni tagħha u tinforma lill-partijiet interessati.

Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li l-miżuri nazzjonali ikunu ġustifikati, l-Istati Membri l-oħra għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li l-oġġett perikoluż jiġi rtirat mis-suq nazzjonali tagħhom u jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

Jekk il-Kummissjoni tikkunsidra li l-miżuri nazzjonali ma jkunux ġustifikati, l-Istat Membru konċernat għandu jirtirhom.

2. Fejn il-miżuri provviżorji msemmija fil-paragrafu 1 ikunu bbazati fuq xi nuqqas fl-istandards armonizzati, il-Kummissjoni għandha tirriferi l-kwistjoni lill-Kumitat Permanenti mwaqqaf mid-Direttiva 98/34/KE jekk l-Istat Membru li ta bidu lill-miżuri jzomm il-pożizzjoni tiegħu, u l-Kummissjoni jew dak l-Istat Membru għandhom jibdew il-proċedura msemmija fl-Artikolu 8.

3. Fejn xi oġġett pirotekniku ma jikkonformax iżda jkollu l-marka CE, l-Istat Membru kompetenti għandu jiehu azzjoni adegwata kontra kull min waha l-marka u għandu jinforma b'dan lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra.

Artikolu 17

Il-miżuri li jinvolvu rifjut jew restrizzjoni

1. Kwalunkwe miżura li tittiehed skond din id-Direttiva,

- (a) sabiex tipprojbixxi jew tirrestringi t-tqegħid fis-suq ta' prodott; jew
- (b) sabiex tirtira prodott mis-suq,

għandha tispeċifika r-raġunijiet eżatti li għalihom hija tkun ittiehdet. Miżuri bħal dawn għandhom jiġu notifikati mingħajr dewmien lill-parti konċernata, li fl-istess hin għandha tiġi informata bir-rimedji disponibbli lilha skond il-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru konċernat, u bil-limiti ta' żmien li għalihom dawn ir-rimedji jkunu suġġetti.

2. Fil-każ ta' miżura msemmija fil-paragrafu 1, il-parti konċernata għandha jkollha l-oportunità li tressaq il-fehmiet tagħha bil-quddiem, hlief meta konsultazzjoni bħal din ma tkunx possibbli minhabba l-urġenza tal-miżura li jkollha tittiehed, skond kif ikun ġustifikat b'mod partikolari minn rekwiżiti ta' saħħa jew sikurezza pubblika.

Artikolu 18

Miżuri implimentattivi

1. Il-miżuri li ġejjin, imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, inter alia billi jissupplimentawha biż-żieda ta' elementi mhux essenzjali godda, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 19(2):

- (a) adattamenti neċessarji sabiex titqies kwalunkwe emenda fil-futur magħmula lil rakkomandazzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti;
- (b) adattamenti fil-progress tekniku ta' l-Annessi II u III;
- (c) adattamenti tar-rekwiżiti ta' l-ittikkettar stabbiliti fl-Artikoli 12 u 13.

2. Il-miżuri li ġejjin għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 19(3):

- (a) it-twaqqif ta' sistema ta' rintraċċament, inkluż numru ta' reġistrazzjoni u reġistru fil-livell ta' l-UE sabiex ikunu identifikati t-tipi ta' oġġetti pirotekniċi u l-manifattur tagħhom;
- (b) it-twaqqif ta' kriterji komuni għall-għbir u aġġornament regolari ta' data dwar incidenti relatati ma' oġġetti pirotekniċi.

Artikolu 19

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu stipulat fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jiġi stabbilit għal tliet xhur.

Artikolu 20

Penali

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet tal-liġijiet nazzjonali adottati skond din id-Direttiva u jiżguraw li jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

L-Istati Membri għandhom jadottaw ukoll il-miżuri neċessarji li jippermettullhom li jżommu kunsinni ta' oġġetti pirotekniċi li jonqsu milli jikkonformaw ma' din id-Direttiva.

Artikolu 21

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa l-4 ta' Jannar 2010, il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Għandhom minnufih jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet.

2. Huma għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet sa l-4 ta' Lulju 2010 għal-logħob tan-nar tal-kategoriji 1, 2 u 3 u sa l-4 ta' Lulju 2013 għall-oġġetti pirotekniċi l-oħra, għal-logħob tan-nar tal-kategorija 4 u għall-oġġetti pirotekniċi teatrali.

3. Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza fil-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif għandha ssir tali referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġijiet nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

5. L-awtorizzazzjonijiet nazzjonali mogħtija qabel id-data rilevanti indikata fil-paragrafu 2 għandhom jibqgħu validi fit-

territorju ta' l-Istat Membru li jkun ta l-awtorizzazzjoni sad-data ta' skadenza tagħhom jew sa għaxar snin mid-dhul fis-seħh tad-Direttiva, skond liema minn dawn il-perjodi jkun l-iqsar.

6. B'deroga mill-paragrafu 5, l-awtorizzazzjonijiet nazzjonali għall-oġġetti pirotekniċi għall-vetturi mogħtija qabel id-data rilevanti indikata fil-paragrafu 2 għandhom jibqgħu validi sa l-iskadenza tagħhom.

Artikolu 22

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 23

Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 23 ta' Mejju 2007.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

G. GLOSER

ANNEX I

Rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza

- (1) Kull oġġett pirotekniku għandu jkollu l-karatteristiċi operattivi speċifikati mill-manifattur lill-korp notifikat sabiex ikunu żgurati l-akbar sikurezza u affidabbiltà.
- (2) Kull oġġett pirotekniku għandu jkun imfassal u mmanifatturat b'tali mod li, minghajr periklu, ikun jista' jintrema bi proċess adatt li jhalli effett minimu fuq l-ambjent.
- (3) Kull oġġett pirotekniku għandu jiffunzjona korrettament meta jintuża għall-ghan li ghalih huwa jkun mahsub.

Kull oġġett pirotekniku għandu jiġi ttestjat taht kondizzjonijiet realistiċi. Jekk dan ma jkunx possibbli fl-laboratorju, it-testijiet għandhom isiru fil-kondizzjonijiet li fihom ikun sejjer jintuża l-oġġett pirotekniku.

L-informazzjoni u l-kwalitajiet li ġejjin – fejn applikabbli – għandhom jiġu kkunsidrati jew ittestjati:

- (a) Il-kwalitajiet tat-tfassil, tal-konstruzzjoni u tal-karatteristiċi, inkluża l-kompożizzjoni kimika dettaljata (il-massa u l-perċentwali ta' sustanzi użati) u d-dimensjonijiet;
- (b) L-istabbiltà fiżika u kimika ta' l-oġġett pirotekniku fil-kondizzjonijiet ambjentali normali kollha li wiehed jista' jipprevedi;
- (ċ) Is-sensittività għall-immaniġġar u għat-trasport normali li wiehed jista' jipprevedi;
- (d) Il-kompatibbiltà tal-komponenti kollha fir-rigward ta' l-istabbiltà kimika tagħhom;
- (e) Ir-reżistenza ta' l-oġġett pirotekniku għall-umdità fejn ikun mahsub li jintuża fl-kondizzjonijiet umdi jew imxarra u fejn is-sikurezza jew l-affidabbiltà tiegħu jistgħu jkunu milquta hażin mill-umdità;
- (f) Ir-reżistenza għal temperaturi baxxi u għolja, fejn l-oġġett pirotekniku ikun mahsub li jinżamm jew li jkun użat f'temperaturi bħal dawn u s-sikurezza u l-affidabbiltà tiegħu jistgħu jiġu milquta hażin bit-tkessi jew tishin ta' komponent jew ta' l-oġġett pirotekniku kollu;
- (g) Il-karatteristiċi ta' sikurezza mahsuba sabiex jimpedixxu l-bidu jew it-tqabbid qabel il-waqt jew b'mod involontarju;
- (h) Istruzzjonijiet u, fejn mehtieg, markaturi adegwati fir-rigward ta' l-immaniġġar, hżin, użu (inklużi distanzi ta' sikurezza) u rimi minghajr periklu fil-lingwa jew lingwi uffiċjali ta' l-Istat Membru reċipjenti;
- (i) Il-kapaċità ta' l-oġġett pirotekniku, ta' l-ippakkjar tiegħu jew tal-komponenti l-oħra li jifilhu għad-deterjorament taht kondizzjonijiet normali ta' hżin li wiehed jista' jipprevedi;
- (j) L-ispeċifikazzjoni ta' l-apparat u aċċessorji kollha mehtieġa u l-istruzzjonijiet għall-funzjonament minghajr periklu ta' l-oġġett pirotekniku.

Waqt it-trasport u l-immaniġġar normali, hlief jekk speċifikat mill-istruzzjonijiet tal-manifattur, l-oġġetti pirotekniċi għandhom jinkludu l-kompożizzjoni piroteknika.

- (4) L-oġġetti pirotekniċi m'għandhomx jikkontjenu:
 - (a) aġenti kummerċjali ta' l-ibblastjar, hlief għal porvli jew flash composition,
 - (b) esplożivi militari.
- (5) Il-gruppi varji ta' oġġetti pirotekniċi għandhom mill-inqas jikkonformaw ukoll mar-rekwiżiti li ġejjin:

A. Logħob tan-nar

- (1) Il-manifattur għandu jqassam il-logħob tan-nar f'kategoriji differenti skond l-Artikolu 3 karatterizzati skond il-kontenut esploziv nett, id-distanzi ta' sikurezza, il-livell tal-hoss, jew aspetti simili. Il-kategorija għandha tkun indikata b'mod ċar fuq it-tikketta.
 - (a) Għal-logħob tan-nar tal-kategorija 1, għandhom ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) id-distanza ta' sikurezza għandha tkun mill-anqas 1 m. Madankollu, fejn ikun il-każ, id-distanza ta' sikurezza tista' tkun inqas;
 - (ii) il-livell massimu tal-hoss m'għandux jaqbeż 120 dB (A, imp), jew livell ta' hoss ekwivalenti mkejjel b'metodu adegwat ieħor, mid-distanza ta' sikurezza;

- (iii) il-kategorija 1 m'għandhiex tinkludi baraxxijiet (bangers), batteriji tal-baraxxijiet, baraxxijiet "flash" u batteriji tal-baraxxijiet "flash";
- (iv) it-"throwdowns" fil-kategorija 1 m'għandhomx jikkontjenu aktar minn 2,5 mg ta' silver fulminate.
- (b) Għal-logħob tan-nar tal-kategorija 2, għandhom ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) id-distanza ta' sikurezza għandha tkun mill-anqas 8 m. Madankollu, fejn ikun il-każ, id-distanza ta' sikurezza tista' tkun inqas;
 - (ii) il-livell massimu tal-hoss m'għandux jaqbeż 120 dB (A, imp), jew livell ta' hoss ekwivalenti mkejjel b'metodu adegwat iehor, mid-distanza ta' sikurezza.
- (c) Għal-logħob tan-nar tal-kategorija 3, għandhom ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) id-distanza ta' sikurezza għandha tkun mill-anqas 15 m. Madankollu, fejn ikun il-każ, id-distanza ta' sikurezza tista' tkun inqas,
 - (ii) il-livell massimu tal-hoss m'għandux jaqbeż 120 dB (A, imp), jew livell ta' hoss ekwivalenti mkejjel b'metodu adegwat iehor, mid-distanza ta' sikurezza.
- (2) Il-logħob tan-nar jista' jkun magħmul biss minn materjal li jnaqqas kemm jista' jkun ir-riskju għas-saħha, għall-proprjetà u għall-ambjent mill-fdalijiet.
- (3) Il-metodu tat-tqabbid għandu jidher b'mod ċar jew għandu jkun indikat permezz ta' tikketta jew istruzzjonijiet.
- (4) Il-logħob tan-nar m'għandux jiċċaq laq b'mod erratiku u imprevedibbli.
- (5) Il-logħob tan-nar tal-kategoriji 1, 2 u 3 għandu jkun protett mit-tqabbid involontarju permezz ta' għatu protettiv, jew mil-pakkett, jew mill-kostruzzjoni ta' l-oġġett. Il-logħob tan-nar tal-kategorija 4 għandu jkun protett mit-tqabbid involontarju bil-metodi speċifikati mill-manifattur.

B. Oġġetti pirotekniċi ohra

- (1) L-oġġetti pirotekniċi għandhom ikunu mfassla b'tali mod li jnaqqas ir-riskju għas-saħha, għall-proprjetà u għall-ambjent waqt l-użu normali.
- (2) Il-metodu tat-tqabbid għandu jidher b'mod ċar jew għandu jkun indikat permezz ta' tikketta jew istruzzjonijiet.
- (3) L-oġġett pirotekniku għandu jkun imfassal b'tali mod li jnaqqas kemm jista' jkun ir-riskju għas-saħha, għall-proprjetà u għall-ambjent mill-fdalijiet meta l-oġġett jitqabbad b'mod involontarju.
- (4) Fejn ikun il-każ, l-oġġett pirotekniku għandu jiffunzjona korrettament sad-data ta' "l-iskadenza" speċifikata mill-manifattur.

Ċ. L-apparat tat-tqabbid

- (1) L-apparat għat-tqabbid għandu jkun kapaci jiqabbad b'mod affidabbli u jkun ta' kapacità suffiċjenti ta' tqabbid fil-kondizzjonijiet kollha prevedibbli ta' użu normali.
- (2) It-tagħmir għat-tqabbid għandu jkun protett kontra skariki elettrostatici fil-kondizzjonijiet kollha prevedibbli ta' użu u ħzin normali.
- (3) It-tagħmir elettriku tat-tqabbid għandu jkun protett kontra kampi elettromanjetiċi fil-kondizzjonijiet kollha prevedibbli ta' użu u ħzin normali.
- (4) L-ghata tal-miċeċ għandha tkun ta' saħha mekkanika adegwata u għandha tipproteġi adegwatament il-mili esploziv meta tkun suġġetta għat-tensjoni mekkanika normali li wiehed jista' jipprevedi.
- (5) Il-parametri għall-perjodi tat-tqabbid tal-miċeċ għandhom ikunu pprovduti ma' l-oġġett.
- (6) Il-karatteristiċi elettrici (eż. kurrent bla nar, rezistenza, eċċ.) tat-tagħmir elettriku tat-tqabbid għandhom ikunu pprovduti ma' l-oġġett.
- (7) Il-fili tat-tagħmir elettriku tat-tqabbid għandhom ikunu suffiċjentement iżolati u ta' saħha mekkanika suffiċjenti, inkluża s-solidità tal-konnessjoni mat-tagħmir tat-tqabbid, b'kont meħud ta' l-użu li għalih ikunu maħsuba.

ANNEX II

Proċeduri ta' evalwazzjoni tal-konformità**1. MODULU B: eżami tat-tip tal-KE**

1. Dan il-modulu jiddeskrivi dik il-parti tal-proċedura li permezz tagħha korp notifikat jaċċerta u jafferma li kampjun, rappreżentattiv tal-produzzjoni kkunsidrata, jissodisfa d-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2007/23/KE (minn hawn' il quddiem imsejha "din id-Direttiva").
2. L-applikazzjoni għall-eżami tat-tip tal-KE għandha tiġi depożitata mill-manifattur mal-korp notifikat ta' l-għażla tiegħu.

L-applikazzjoni għandha tinkludi:

- (a) l-isem u l-indirizz tal-manifattur,
- (b) dikjarazzjoni bil-miktub li l-istess applikazzjoni ma ġietx depożitata ma' l-ebda korp notifikat ieħor,
- (c) id-dokumenti tekniċi, kif deskritti fil-punt 3.

L-applikant għandu jkiegħed għad-dispożizzjoni tal-korp notifikat kampjun rappreżentattiv tal-produzzjoni kkunsidrata, minn hawn il quddiem imsejjah "tip". Il-korp notifikat jista' jitlob aktar kampjuni jekk ikunu meħtieġa sabiex jitwettagħ il-programm ta' l-ittestjar.

3. Id-dokumenti tekniċi għandhom jagħmlu possibbli l-evalwazzjoni tal-konformità ta' l-oġġett mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva. Huma għandhom, sa fejn ikun rilevanti għal tali evalwazzjoni, ikopru t-tfassil, il-manifattura u l-funzjonament ta' l-oġġett u jinkludu, sa fejn ikun rilevanti għall-evalwazzjoni:
 - (a) deskrizzjoni ġenerali tat-tip,
 - (b) id-disinni u d-dijagrammi konċettwali tat-tfassil u tal-manifattura tal-komponenti, tal-montaġġi separati, taċ-ċirkwiti, eċċ.,
 - (c) id-deskrizzjonijiet u l-ispejgazzjonijiet neċessarji sabiex jinftehm u d-disinni u d-dijagrammi u l-funzjonament ta' l-oġġett,
 - (d) lista ta' l-istandards armonizzati msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva, applikati kompletament jew parzjalment, u d-deskrizzjonijiet tas-soluzzjonijiet adottati sabiex ikunu sodisfatti r-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza ta' din id-Direttiva fejn l-istandards armonizzati msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva ma ġewx applikati,
 - (e) ir-riżultati tal-kalkoli tat-tfassil li saru, l-eżamijiet li twettqu, eċċ.,
 - (f) ir-rapporti tat-testijiet.
4. Il-korp notifikat għandu:
 - (a) jeżamina d-dokumenti tekniċi, jivverifika li t-tip ġie manifatturat konformement ma' daww id-dokumenti u jidentifika l-elementi li ġew imfassla skond id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-istandards armonizzati msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva kif ukoll il-komponenti li ġew imfassla mingħajr ma ġew applikati d-dispożizzjonijiet rilevanti ta' daww l-istandards armonizzati;
 - (b) jagħmel jew ikun għamel l-eżamijiet adegwati u t-testijiet neċessarji sabiex jikkontrolla jekk, fejn ma ġewx applikati l-istandards armonizzati msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva, is-soluzzjonijiet adottati mill-manifattur jissodisfawx ir-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza ta' din id-Direttiva;
 - (c) jagħmel jew ikun għamel l-eżamijiet adegwati u t-testijiet neċessarji sabiex jikkontrolla jekk, fejn il-manifattur ikun għażel li japplika l-istandards armonizzati rilevanti, dawn ġewx applikati;
 - (d) jiftiehem ma' l-applikant fejn se jsiru l-eżamijiet u t-testijiet neċessarji.
5. Fejn it-tip jissodisfa d-dispożizzjonijiet rilevanti ta' din id-Direttiva, il-korp notifikat joħroġ ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-KE lill-applikant. Iċ-ċertifikat għandu jikkontjeni l-isem u l-indirizz tal-manifattur, ir-riżultati ta' l-eżami u d-data neċessarja għall-identifikazzjoni tat-tip approvat.

Lista tal-partijiet rilevanti tad-dokumenti tekniċi għandha tiġi annessa maċ-ċertifikat u tinzamm kopja ta' din il-lista mill-korp notifikat.

Fejn lill-manifattur jiġi rifjutat ċertifikat tat-tip, il-korp notifikat għandu jipprovdi raġunijiet dettaljati għal dan ir-rifjut.

Għandu jsir provvediment għal proċedura ta' appell.

6. L-applikant għandu jinforma lill-korp notifikat li jkollu d-dokumenti tekniċi dwar iċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-KE bil-modifiki kollha fl-oġġett approvat li għandu jirċievi approvazzjoni addizzjonali fejn dawn it-tibdiliet jistgħu jolqtu l-konformità mar-rekwiżiti essenzjali jew mal-kondizzjonijiet preskritti għall-użu ta' l-oġġett. Din l-approvazzjoni addizzjonali għandha tingħata fil-forma ta' addizzjoni maċ-ċertifikat oriġinali ta' l-eżami tat-tip tal-KE.
7. Kull korp notifikat għandu jikkomunika lill-korpi notifikati l-oħra l-informazzjoni rilevanti dwar iċ-ċertifikati ta' l-eżami tat-tip tal-KE u l-addizzjonijiet mahruġa jew irtirati.
8. Il-korpi notifikati l-oħra jistgħu jirċievu kopji taċ-ċertifikati ta' l-eżami tat-tip tal-KE u/jew kull addizzjoni magħmula lilhom. L-Annessi taċ-ċertifikati għandhom jinżammu għad-dispożizzjoni tal-korpi notifikati l-oħra.
9. Il-manifattur għandu iżomm kopji taċ-ċertifikati ta' l-eżami tat-tip tal-KE u kull addizzjoni magħmula lilhom mad-dokumenti tekniċi għal perjodu ta' mhux inqas minn 10 snin wara l-aħħar data tal-manifattura ta' l-oġġett konċernat.

Fejn il-manifattur ma jkunx stabbilit fil-Komunità, l-obbligu li jinżammu disponibbli d-dokumenti tekniċi jkun r-responsabbiltà tal-persuna li tqiegħed l-oġġett fis-suq.

2. MODULU C: Il-konformità mat-tip

1. Dan il-modulu jiddeskrivi dik il-parti tal-proċedura li permezz tagħha l-manifattur jiżgura u jiddikjara li l-oġġetti pirotekniċi konċernati huma konformi mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-KE u jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva li japplikaw għalihom. Il-manifattur għandu jwahhal il-marka CE ma' kull oġġett pirotekniku u jikkompila dikjarazzjoni ta' konformità bil-miktub.
2. Il-manifattur għandu jiehu l-miżuri neċessarji kollha sabiex jiżgura li l-proċess tal-manifattura jiżgura l-konformità ta' l-oġġett pirotekniku mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-KE u mar-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza ta' din id-Direttiva.
3. Il-manifattur għandu jżomm kopja tad-dikjarazzjoni ta' konformità għal perjodu ta' mill-inqas 10 snin wara l-aħħar data tal-manifattura ta' l-oġġett konċernat.

Fejn il-manifattur ma jkunx stabbilit fil-Komunità, l-obbligu li jinżammu disponibbli d-dokumenti tekniċi jkun ir-responsabbiltà tal-persuna li tqiegħed il-prodott fis-suq.

4. Korp notifikat magħżul mill-manifattur għandu jagħmel jew iqabblad lil min jagħmel eżaminat fuq l-oġġett f'intervalli fuq bażi każwali. Għandu jiġi eżaminat kampjun adegwat, mehud fuq il-post mill-korp notifikat, ta' l-oġġett lest, u għandhom isiru testijiet adegwati, definiti fl-istandard armonizzat applikabbli msemmi fl-Artikolu 8, jew testijiet ekwivalenti sabiex tiġi kontrollata l-konformità ta' l-oġġett mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva. Fil-każ li kampjun wiehed jew aktar minn wiehed ta' l-oġġett eżaminati ma jkunux konformi, il-korp notifikat għandu jiehu l-miżuri adegwati.

Taht ir-responsabbiltà tal-korp notifikat, il-manifattur għandu jwahhal in-numru ta' identifikazzjoni ta' dak il-korp waqt il-proċess tal-manifattura.

3. MODULU D: L-assigurazzjoni tal-kwalità tal-produzzjoni

1. Dan il-modulu jiddeskrivi l-proċedura li permezz tagħha l-manifattur li jissodisfa l-obbligi stabbiliti fil-punt 2 jiżgura u jiddikjara li l-oġġetti pirotekniċi konċernati jkunu f'konformità mat-tip deskritt fiċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-KE u jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva. Il-manifattur għandu jwahhal il-marka CE ma' kull oġġett u jikkompila dikjarazzjoni ta' konformità bil-miktub. Il-marka CE għandha tkun akkumpanjata min-numru ta' identifikazzjoni tal-korp notifikat responsabbli għall-monitoraġġ imsemmi fil-punt 4.
2. Il-manifattur għandu jopera sistema approvata ta' kwalità għall-produzzjoni, għall-ispezzjoni u ttestjar tal-prodott finali kif speċifikat fil-punt 3. Huwa għandu jkun suġġett għall-monitoraġġ imsemmi fil-punt 4.

3. Is-sistema ta' kwalità

- 3.1. Il-manifattur għandu jiddepożita applikazzjoni għall-evalwazzjoni tas-sistema tiegħu ta' kwalità ma' korp notifikat ta' l-għażla tiegħu, fir-rigward ta' l-oġġetti pirotekniċi konċernati.

L-applikazzjoni għandha tinkludi:

- (a) l-informazzjoni kollha rilevanti għall-kategorija ta' l-oġġett pirotekniku, ikkunsidrata,
- (b) id-dokumenti dwar is-sistema ta' kwalità,
- (c) id-dokumenti tekniċi li jappartjenu lit-tip approvat u kopja taċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-KE.

- 3.2. Is-sistema ta' kwalità għandha tiżgura l-konformità ta' l-oġġetti pirotekniċi mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-KE u mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva li japplikaw għalihom.

L-elementi, ir-rekwiżiti u d-dispożizzjonijiet kollha adottati mill-manifattur għandhom ikunu dokumentati b'mod sistematiku u ordnat fil-forma ta' linji politiċi, proċeduri u istruzzjonijiet miktuba. Id-dokumenti tas-sistema ta' kwalità għandhom jippermettu interpretazzjoni konsistenti tal-programmi ta' kwalità, tal-pjanijiet, tal-manwali u tar-records ta' kwalità.

Huma għandhom, b'mod partikolari, jinkludu deskrizzjoni adegwata ta':

- (a) l-għanijiet ta' kwalità u l-istruttura ta' l-organizzazzjoni, ir-responsabbiltajiet u s-setgħat ta' l-amministrazzjoni rigward il-kwalità ta' l-oġġetti pirotekniċi,
- (b) it-teknika, il-proċessi, u l-azzjonijiet sistematiki tal-manifattura, tal-kontroll tal-kwalità u ta' l-assigurazzjoni tal-kwalità li se jintużaw,
- (c) l-eżamijiet u t-testijiet li se jitwettqu qabel, waqt u wara l-manifattura, u l-frekwenza li biha se jitwettqu,
- (d) ir-records tal-kwalità, bħar-rapporti ta' ispezzjonijiet u d-data tat-testijiet, id-data tal-kalibrazzjoni, ir-rapporti dwar il-kwalifiki tal-persunal konċernat,
- (e) il-mezzi ta' monitoraġġ tal-ksib tal-kwalità mehtieġa ta' l-oġġetti pirotekniċi u tal-funzjonament effettiv tas-sistema ta' kwalità.

- 3.3. Il-korp notifikat għandu jevalwa s-sistema ta' kwalità sabiex jiddetermina jekk tissodisfax ir-rekwiżiti msemmija fil-punt 3.2. Għandu jippreżumi konformità ma' daww ir-rekwiżiti fir-rigward ta' sistemi ta' kwalità li jimplimentaw l-istandard armonizzat rilevanti. Il-grupp tal-verifika għandu jkollu mill-inqas membru wiehied b'esperjenza sabiex ikun jista' jevalwa t-teknoloġija rilevanti tal-prodott. Il-proċedura ta' l-evalwazzjoni għandha tinkludi żjara ta' ispezzjoni fis-sit tal-manifattur.

Għandha tiġi notifikata deċiżjoni debitament sostanzjata lill-manifattur. Hija għandha tikkontjeni r-risultati ta' l-eżami.

- 3.4. Il-manifattur għandu jimpenja ruhu li jwettaq l-obbligi tas-sistema ta' kwalità kif approvata u jżommha f'livell adegwat u effiċjenti.

Il-manifattur għandu jżomm il-korp notifikat li approva s-sistema ta' kwalità informat b'kull bidla proposta fis-sistema ta' kwalità.

Il-korp notifikat għandu jeżamina l-bidliet proposti u jiddeċiedi jekk is-sistema ta' kwalità, kif mibdula, tibqax tissodisfa r-rekwiżiti msemmija fil-punt 3.2 jew jekk hemmx hteġa ta' evalwazzjoni għida.

Għandha tiġi notifikata deċiżjoni debitament sostanzjata lill-manifattur. Hija għandha tikkontjeni r-risultati ta' l-eżami.

4. Il-monitoraġġ taht ir-responsabbiltà tal-korp notifikat

- 4.1. L-ghan tal-monitoraġġ huwa li jiġi żgurat li l-manifattur iwettaq, kif dovut, l-obbligi imposti mis-sistema approvata ta' kwalità.

- 4.2. Il-manifattur għandu jippermetti li l-korp notifikat ikollu aċċess għall-finijiet ta' ispezzjoni għas-siti tal-manifattura, ta' l-ispezzjoni, ta' l-ittestjar u tal-ħżin u jipprovdi l-informazzjoni neċessarja kollha, b'mod partikolari:
 - (a) id-dokumenti tas-sistema ta' kwalità,
 - (b) ir-records tal-kwalità, bħar-rapporti ta' ispezzjonijiet u d-data tat-testijiet, id-data tal-kalibrazzjoni, ir-rapporti dwar il-kwalifiki tal-persunal konċernat.
- 4.3. Il-korp notifikat għandu perjodikament jagħmel verifiki sabiex jiżgura li l-manifattur iżomm u japplika s-sistema ta' kwalità u jipprovdi rapport tal-verifika lill-manifattur.
- 4.4. Addizzjonalment, il-korp notifikat jista' jagħmel żjarat għall-gharrieda lill-manifattur. Waqt dawn iż-żjarat il-korp notifikat jista', jekk ikunu meħtieġa, jagħmel testijiet jew iqabbad lil min jagħmilhom sabiex jivverifika li s-sistema ta' kwalità tiffunzjona korrettament. Il-korp notifikat għandu jipprovdi lill-manifattur b'rapport taż-żjara u, jekk ikun sar test, b'rapport tat-test.
5. Il-manifattur għandu, għal perjodu ta' mill-inqas 10 snin wara l-aħħar data tal-manifattura ta' l-oġġett, iżomm għad-dispożizzjoni ta' l-awtoritajiet nazzjonali:
 - (a) id-dokument imsemmi fil-punt 3.1(b),
 - (b) id-dokumenti marbuta ma' l-aġġornament imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-punt 3.4,
 - (c) id-deċiżjonijiet u r-rapporti tal-korp notifikat li jissemew fir-raba' subparagrafu tal-punt 3.4, u fil-punti 4.3 u 4.4.
6. Kull korp notifikat għandu jgħaddi lill-korpi notifikati l-oħra l-informazzjoni rilevanti dwar l-approvazzjonijiet, tas-sistemi ta' kwalità, mahruġa jew irtirati.

4. MODULU E: L-assigurazzjoni tal-kwalità tal-prodott

1. Dan il-modulu jiddeskrivi l-proċedura li permezz tagħha l-manifattur li jissodisfa l-obbligi stabbiliti fil-punt 2 jiżgura u jiddikjara li l-oġġetti pirotekniċi konċernati jkunu f'konformità mat-tip deskritt fiċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-KE. Il-manifattur għandu jwahhal il-marka CE ma' kull oġġett u jikkompila dikjarazzjoni ta' konformità bil-miktub. Il-marka CE tkun akkumpanjata min-numru ta' identifikazzjoni tal-korp notifikat responsabbli għall-monitoraġġ imsemmi fil-punt 4.
2. Il-manifattur għandu jopera sistema approvata ta' kwalità għall-ispezzjoni u ttestjar ta' l-oġġett pirotekniku finali kif speċifikat fil-punt 3. Huwa għandu jkun sugġett għall-monitoraġġ imsemmi fil-punt 4.

3. Is-sistema ta' kwalità

- 3.1. Il-manifattur għandu jiddepożita applikazzjoni mal-korp notifikat ta' l-għażla tiegħu għall-evalwazzjoni tas-sistema ta' kwalità fir-rigward ta' l-oġġetti pirotekniċi tiegħu.

L-applikazzjoni għandha tinkludi:

- (a) l-informazzjoni kollha rilevanti għall-kategorija, ta' l-oġġett pirotekniku, ikkunsidrata,
- (b) id-dokumenti dwar is-sistema ta' kwalità,
- (c) id-dokumenti tekniċi li jappartjenu għat-tip approvat u kopja taċ-ċertifikat ta' leżami tat-tip tal-KE.

- 3.2. Taht is-sistema ta' kwalità, kull oġġett pirotekniku għandu jiġi eżaminat u għandhom isiru testijiet adegwati kif definit fl-istandard jew standards armonizzati rilevanti msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva jew testijiet ekwivalenti sabiex jivverifikaw il-konformità ta' l-oġġett mar-rekwiżiti rilevanti ta' din id-Direttiva.

L-elementi, ir-rekwiżiti u d-dispożizzjonijiet kollha adottati mill-manifattur għandhom ikunu dokumentati b'mod sistematiku u ordnat fil-forma ta' linji politiċi, proċeduri u istruzzjonijiet miktuba. Id-dokumenti tas-sistema ta' kwalità għandhom jippermettu interpretazzjoni konsistenti tal-programmi ta' kwalità, tal-pjanijiet, tal-manwali u tar-records ta' kwalità.

Huma għandhom, b'mod partikolari, jinkludu deskrizzjoni adegwata ta':

- (a) l-ghanijiet ta' kwalità u l-istruttura ta' l-organizzazzjoni, ir-responsabbiltajiet u s-setgħat ta' l-amministrazzjoni rigward il-kwalità tal-prodott,
- (b) l-eżami u t-testijiet li jkunu se jsiru wara l-manifattura,
- (ċ) il-mezzi ta' monitoraġġ tal-funzjonament effettiv tas-sistema ta' kwalità,
- (d) ir-rekords tal-kwalità, bħar-rapporti ta' ispezzjonijiet u d-data tat-test, id-data tal-kalibrazzjoni, u r-rapporti dwar il-kwalifiki tal-persunal konċernat.

- 3.3. Il-korp notifikat għandu jevalwa s-sistema ta' kwalità sabiex jiddetermina jekk tissodisfax ir-rekwiżiti msemmija fil-punt 3.2. Għandu jippreżumi konformità ma' dawn ir-rekwiżiti fir-rigward tas-sistemi ta' kwalità li jimplimentaw l-istandard armonizzat rilevanti.

Il-grupp tal-verifika għandu jkollu mill-inqas membru wiehed b'esperjenza fl-evalwazzjoni tat-teknoloġija rilevanti tal-prodott. Il-proċedura ta' l-evalwazzjoni għandha tinkludi żjara ta' ispezzjoni fis-sit tal-manifattur.

Għandha tiġi nnotifikata deċiżjoni debitament sostanzjata dwar l-ispezzjonijiet lill-manifattur. Din għandha tikkontjeni r-riżultati ta' l-eżami.

- 3.4. Il-manifattur għandu jimpenja ruhu li jwettaq l-obbligi tas-sistema ta' kwalità kif approvata u jżommha fl-livell adegwat u effiċjenti.

Il-manifattur għandu jżomm il-korp notifikat li approva s-sistema ta' kwalità informat b'kull bidla proposta fis-sistema ta' kwalità.

Il-korp notifikat għandu jeżamina l-bidliet proposti u jiddeċiedi jekk is-sistema ta' kwalità, kif mibdula, tibqax tissodisfa r-rekwiżiti msemmija fil-punt 3.2 jew jekk hemmx hteġa ta' evalwazzjoni ġdida.

Għandha tiġi nnotifikata deċiżjoni debitament sostanzjata dwar l-ispezzjonijiet lill-manifattur. Din għandha tikkontjeni r-riżultati ta' l-eżami.

4. *Il-monitoraġġ taht ir-responsabbiltà tal-korp notifikat*

- 4.1. L-ghan tal-monitoraġġ huwa li jiġi żgurat li l-manifattur iwettaq, kif dovut, l-obbligi imposti mis-sistema approvata ta' kwalità.
- 4.2. Il-manifattur għandu jippermetti li l-korp notifikat ikollu aċċess għall-finijiet ta' ispezzjoni għas-siti tal-manifattura, ta' l-ispezzjoni, ta' l-ittestjar u tal-hżin u jipprovdi l-informazzjoni neċessarja kollha, b'mod partikolari:
 - (a) id-dokumenti tas-sistema ta' kwalità,
 - (b) id-dokumenti tekniċi,
 - (ċ) ir-rekords tal-kwalità, bħar-rapporti ta' ispezzjonijiet u d-data tat-test, id-data ta' kalibrazzjoni u r-rapporti dwar il-kwalifiki tal-persunal konċernat.
- 4.3. Il-korp notifikat għandu perjodikament jagħmel verifiki sabiex jiżgura li l-manifattur iżomm u japplika s-sistema ta' kwalità u għandu jipprovdi rapport tal-verifika lill-manifattur.
- 4.4. Addizzjonalment, il-korp notifikat jista' jagħmel żjarat għall-gharrieda lill-manifattur. Waqt dawn iż-żjarat il-korp notifikat jista', jekk ikunu meħtieġa, jagħmel testijiet jew iqabblad lil min jagħmilhom sabiex jiġi vverifikat li s-sistema ta' kwalità tiffunzjona korrettament. Il-korp notifikat għandu jipprovdi lill-manifattur b'rapport taż-żjara u, jekk ikun sar xi test, b'rapport tat-test.

5. Il-manifattur għandu, għal perjodu ta' mill-inqas 10 snin wara l-aħħar data tal-manifattura ta' l-oġġett, iżomm għad-dispożizzjoni ta' l-awtoritajiet nazzjonali:

- (a) id-dokumenti msemmija fil-punt 3.1. (b),
- (b) id-dokumenti marbuta ma' l-aġġornament imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-punt 3.4,
- (ċ) id-deċiżjonijiet u r-rapporti tal-korp notifikat imsemmija fir-raba' subparagrafu tal-punt 3.4, u fil-punti 4.3 u 4.4.

6. Kull korp notifikat għandu jgħaddi lill-korpi notifikati l-oħra l-informazzjoni rilevanti dwar l-approvazzjonijiet, tas-sistemi ta' kwalità, mahruga jew irtirati.

5. MODULU G: **Il-verifika ta' l-unità**

1. Dan il-modulu jiddeskrivi l-proċedura li permezz tagħha l-manifattur jiżgura u jiddikjara li l-oġġett pirotekniku li ngħatalu ċ-ċertifikat imsemmi fil-punt 2 jikkonforma mar-rekwiżiti rilevanti ta' din id-Direttiva. Il-manifattur għandu jwahhal il-marka CE ma' l-oġġett u jikkompila dikjarazzjoni ta' konformità.
2. Il-korp notifikat għandu jeżamina l-oġġett pirotekniku u jagħmel it-testijiet adegwati kif stabbilit fl-istandard jew standards armonizzati rilevanti msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva, jew testijiet ekwivalenti, sabiex jiżgura l-konformità ta' l-oġġett mar-rekwiżiti rilevanti ta' din id-Direttiva.

Il-korp notifikat għandu jwahhal, jew iqabblad lil min iwahhal, in-numru ta' identifikazzjoni fuq l-oġġett pirotekniku approvat u jikkompila ċertifikat ta' konformità dwar it-testijiet li jkunu saru.

3. L-ghan tad-dokumenti tekniċi huwa li tkun tista' ssir l-evalwazzjoni tal-konformità mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva u li jkunu jistgħu jinftehimu t-tfassil, il-manifattura u l-funzjonament ta' l-oġġett pirotekniku.

Fejn ikun mehtieg għall-evalwazzjoni, id-dokumenti għandhom jikkontjenu:

- (a) deskrizzjoni ġenerali tat-tip,
- (b) id-disinni u d-dijagrammi konċettwali tat-tfassil u tal-manifattura tal-komponenti, tal-montaġġi separati u taċ-ċirkwiti,
- (ċ) id-deskrizzjonijiet u l-ispejgazzjonijiet neċessarji sabiex jinftehimu d-disinni u d-dijagrammi konċettwali tat-tfassil u tal-manifattura tal-komponenti, tal-montaġġi separati u taċ-ċirkwiti u l-funzjonament ta' l-oġġett pirotekniku,
- (d) lista ta' l-istandards armonizzati msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva, applikati kompletament jew parzjalment, u d-deskrizzjonijiet tas-soluzzjonijiet adottati sabiex ikunu sodisfatti r-rekwiżiti essenzjali ta' sikurezza ta' din id-Direttiva fejn l-istandards armonizzati msemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva ma ġewx applikati,
- (e) ir-riżultati tal-kalkoli li saru fit-tfassil u ta' l-eżamijiet li twettqu,
- (f) ir-rapporti tat-testijiet.

6. MODULU H: **Assigurazzjoni shiha ta' kwalità**

1. Dan il-modulu jiddeskrivi l-proċedura li permezz tagħha l-manifattur li jissodisfa l-obbligi stabbiliti fil-punt 2 jiżgura u jiddikjara li l-oġġetti konċernati jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva. Il-manifattur jew l-importatur tiegħu għandu jwahhal il-marka CE ma' kull oġġett u jikkompila dikjarazzjoni ta' konformità bil-miktub. Il-marka CE tkun akkumpanjata min-numru ta' identifikazzjoni tal-korp notifikat responsabbli għall-monitoraġġ imsemmi fil-punt 4.
2. Il-manifattur għandu jopera sistema approvata ta' kwalità għat-tfassil, għall-produzzjoni, għall-ispezzjoni u ttestjar tal-prodott finali kif speċifikat fil-punt 3 u għandu jkun sugġett għall-monitoraġġ imsemmi fil-punt 4.

3. *Is-sistema ta' kwalità*

- 3.1. Il-manifattur għandu jiddepożita applikazzjoni għall-evalwazzjoni tas-sistema tiegħu ta' kwalità ma' korp notifikat.

L-applikazzjoni għandha tinkludi:

- (a) l-informazzjoni kollha rilevanti għall-kategorija, ta' l-oġġett pirotekniku, ikkunsidrata,
- (b) id-dokumenti dwar is-sistema ta' kwalità.

- 3.2. Is-sistema ta' kwalità għandha tiżgura l-konformità ta' l-oġġetti mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.

L-elementi, ir-rekwiżiti u d-dispożizzjonijiet kollha adottati mill-manifattur għandhom ikunu dokumentati b'mod sistematiku u ordnat fil-forma ta' linji politiċi, proċeduri u istruzzjonijiet miktuba. Id-dokumenti tas-sistema ta' kwalità għandhom jippermettu interpretazzjoni konsistenti tal-programmi ta' kwalità, tal-pjanijiet, tal-manwali u tar-records ta' kwalità.

Huma għandhom, b'mod partikolari, jinkludu deskrezzjoni adegwata ta':

- (a) l-oġġetti ta' kwalità kif ukoll l-istruttura organizzattiva, ir-responsabbiltajiet u s-setgħat ta' l-amministrazzjoni fir-rigward tat-tfassil u tal-kwalità tal-prodott;
- (b) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-konstruzzjoni, inklużi l-istandards applikabbli, kif ukoll, jekk l-istandards imsemmija fl-Artikolu 8 ta' din id-Direttiva ma ġewx kompletament applikati, il-mezzi li bihom għandu jiġi żgurat li r-rekwiżiti bażiċi rilevanti ta' din id-Direttiva ġew sodisfatti;
- (ċ) it-teknika għall-kontroll u l-evalwazzjoni tar-riżultati ta' l-iżvilupp, tal-proċessi u ta' l-azzjonijiet sistematiċi li jiġu użati fl-iżvilupp tal-prodotti li jaqgħu fil-kategorija konċernata ta' prodotti;
- (d) it-teknika tal-manifattura, tal-kontroll tal-kwalità u ta' l-assigurazzjoni tal-kwalità u l-proċessi u l-azzjonijiet sistematiċi applikati;
- (e) l-eżamijiet u t-testijiet li se jsiru qabel, waqt u wara l-manifattura, u l-frekwenza li biha jsiru;
- (f) ir-records tal-kwalità, bħar-rapporti ta' l-ispezzjonijiet u d-data tat-testijiet, id-data tal-kalibrazzjoni, u r-rapporti dwar il-kwalifiki ta l-persunal konċernat;
- (g) il-mezzi li bihom jiġu mmonitorjati t-tweġiq tat-tfassil meħtieġ u l-kisba tal-kwalità tal-prodott kif ukoll il-funzjonament effettiv tas-sistema ta' kwalità.

- 3.3. Il-korp notifikat għandu jevalwa s-sistema ta' kwalità sabiex jiddetermina jekk tissodisfax ir-rekwiżiti msemmija fil-punt 3.2. Għandu jippreżumi konformità ma' daww ir-rekwiżiti fir-rigward ta' sistemi ta' kwalità li jimplimentaw l-istandard armonizzat rilevanti.

Il-grupp tal-verifika għandu jkollu mill-inqas membru wiehied b'esperjenza sabiex ikun jista' jevalwa t-teknoloġija rilevanti tal-prodott. Il-proċedura ta' l-evalwazzjoni għandha tinkludi żjara ta' ispezzjoni lis-sit tal-manifattur.

Għandha tiġi nnotifikata deċiżjoni debitament sostanzjata dwar l-ispezzjonijiet lill-manifattur. Din għandha tikkontjeni r-riżultati ta' l-eżami.

- 3.4. Il-manifattur għandu jimpenja ruħu li jwettaq l-obbligi tas-sistema ta' kwalità kif approvata u jzommha fl-livell adegwat u effiċjenti.

Il-manifattur għandu jzomm il-korp notifikat li approva s-sistema ta' kwalità informat b'kull bidla proposta fis-sistema ta' kwalità.

Il-korp notifikat għandu jeżamina l-bidliet proposti u jiddeċiedi jekk is-sistema ta' kwalità, kif mibdula, tibqax tissodisfa r-rekwiżiti msemmija fil-punt 3.2 jew jekk hemmx hteġa ta' evalwazzjoni ġdida.

Għandha tiġi nnotifikata deċiżjoni debitament sostanzjata dwar l-ispezzjonijiet lill-manifattur. Din għandha tikkontjeni r-riżultati ta' l-eżami.

4. Il-monitoraġġ mill-KE taht ir-responsabbiltà tal-korp notifikat

- 4.1. L-ghan tal-monitoraġġ mill-KE huwa li jiġi żgurat li l-manifattur iwettaq, kif dovut, l-obbligi imposti mis-sistema approvata ta' kwalità.
- 4.2. Il-manifattur għandu jippermetti li l-korp notifikat ikollu aċċess għall-finijiet ta' ispezzjoni għas-siti tal-manifattura, ta' l-ittestjar u tal-ħżin u jipprovdi l-informazzjoni neċessarja kollha, b'mod partikolari:
 - (a) id-dokumenti tas-sistema ta' kwalità;
 - (b) ir-rekords tal-kwalità meħtieġa mis-sistema ta' kwalità għall-qasam ta' l-iżvilupp bħar-riżultati ta' l-analiżi, tal-kalkoli u tat-testijiet;
 - (ċ) ir-rekords tal-kwalità meħtieġa mis-sistema ta' kwalità għall-qasam ta' l-iżvilupp bħar-rapporti ta' ispezzjonijiet u d-data tat-test, id-data ta' kalibrazzjoni, u r-rapporti dwar il-kwalifiki tal-persunal konċernat.
- 4.3. Il-korp notifikat għandu perjodikament jagħmel verifiki sabiex jiżgura li l-manifattur iżomm u japplika s-sistema ta' kwalità u għandu jipprovdi rapport tal-verifika lill-manifattur.

- 4.4. Addizzjonalment, il-korp notifikat jista' jagħmel żjarat għall-gharrieda lill-manifattur. Waqt dawn iż-żjarat il-korp notifikat jista', jekk ikun mehtieg, jagħmel testijiet jew iqabbad lil min jagħmilhom sabiex jiġi vverifikat li s-sistema ta' kwalità tiffunzjona korrettament. Il-korp notifikat għandu jipprovdi lill-manifattur b'rapport taż-żjara u, jekk ikun sar xi test, b'rapport tat-test.
5. Il-manifattur għandu, għal perjodu ta' mill-inqas 10 snin wara l-aħħar data tal-manifattura ta' l-oġġett, iżomm għad-dispożizzjoni ta' l-awtoritajiet nazzjonali:
- (a) id-dokument imsemmi fil-punt 3.1(b);
 - (b) id-dokumenti marbuta ma' l-aġġornament imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-punt 3.4;
 - (ċ) id-deċiżjonijiet u r-rapporti mill-korp notifikat li jissemew fir-raba' subparagrafu tal-punt 3.4, u fil-punti 4.3 u 4.4.
6. Kull korp notifikat għandu jgħaddi lill-korpi notifikati l-oħra l-informazzjoni rilevanti dwar l-approvazzjonijiet, tas-sistemi ta' kwalità, mahruga jew irtirati.
-

ANNEX III

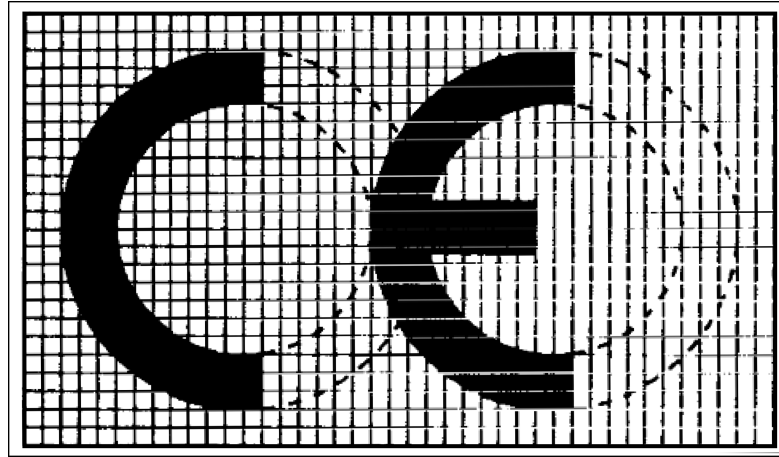
Il-kriterji minimi li għandhom jiġu kunsidrati mill-Istati Membri għall-korpi responsabbli mill-evalwazzjonijiet tal-konformità

1. Il-korp, id-direttur tiegħu u l-persunal responsabbli sabiex iwettqu t-testijiet ta' verifika m'għandhomx ikunu l-persuna li tagħmel it-tfassil, il-manifattur, il-fornitur, l-installatur jew l-importatur ta' l-oġġetti pirotekniċi li jispezzjonaw, lanqas ir-rappreżentant awtorizzat ta' xi wahda minn dawn il-partijiet. Huma m'għandhomx ikunu involuti la direttament u lanqas bħala rappreżentanti awtorizzati fit-tfassil, fil-konstruzzjoni, fil-kummerċjalizzazzjoni, fil-manutenzjoni jew fl-importazzjoni ta' tali oġġetti. Dan ma jipprekludix il-possibbiltà ta' skambji ta' informazzjoni teknika bejn il-manifattur u l-korp.
2. Il-korp u l-persunal tiegħu għandhom jagħmlu t-testijiet ta' verifika bl-ogħla grad ta' integrità professjonali u kompetenza teknika u għandhom ikunu hielsa minn kull pressjoni u persważjoni, partikolarment finanzjarji, li jistgħu jinfluwenzaw il-gudizzju tagħhom jew ir-riżultati ta' l-ispezzjoni, speċjalment minn persuni jew gruppi ta' persuni b'interess fir-riżultat tal-verifiki.
3. Il-korp għandu jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu l-persunal mehtieġ u jkollu l-facilitajiet mehtieġa sabiex ikun jista' jwettaq adegwament il-kompiti amministrattivi u tekniċi konnessi mal-verifika; għandu jkollu wkoll aċċess għat-tagħmir mehtieġ għal verifika speċjali.
4. Il-persunal responsabbli għall-ispezzjoni għandu jkollu:
 - (a) tahriġ tekniku u professjonali tajjeb,
 - (b) konnoxxenza sodisfaċenti tar-rekwiżiti tat-testijiet li jagħmel u esperjenza adegwata ta' dawn it-testijiet,
 - (c) il-kapaċità li jfassal ċertifikati, records u rapporti mehtieġa sabiex jawtentikaw it-tweqqi tat-testijiet.
5. L-imparzjalità tal-persunal li jagħmel l-ispezzjoni għandha tkun garantita. Ir-remunerazzjoni tiegħu m'għandhiex tiddependi min-numru ta' testijiet li jagħmel jew mir-riżultati ta' dawn it-testijiet.
6. Il-korp għandu jkopri ruhu b'assigurazzjoni għal responsabbiltà ċivili sakemm l-Istat ma jassumix ir-responsabbiltà tiegħu skond il-liġi nazzjonali, jew sakemm l-Istat Membru stess ma jkunx direttament responsabbli għat-testijiet.
7. Il-persunal tal-korp għandu josserva s-segretezza professjonali rigward l-informazzjoni kollha li jakkwista waqt il-kompiti tiegħu (hlief vis-à-vis l-awtoritajiet amministrattivi kompetenti ta' l-Istat fejn isiru l-attivitajiet tagħhom) taht din id-Direttiva jew taht kwalunkwe dispożizzjoni tal-liġi nazzjonali li tagħtiha effett.

ANNEX IV

Il-marka ta' konformità

Il-marka ta' konformità CE għandha tikkonsisti mill-inizjali "CE" bil-forma li ġejja:



Jekk il-marka tiġi mċekkna jew imkabbra, il-proporzjonijiet mogħtija fid-disinn gradwat hawn fuq għandhom ikunu rispettati.

DIRETTIVA 2007/24/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-23 ta' Mejju 2007

li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 71/304/KEE dwar it-tnehhija ta' restrizzjonijiet fuq il-libertà tal-provvista tas-servizzi dwar kuntratti tax-xoghlijiet pubbliċi lill-kuntratturi li jaġixxu permezz ta' aġenziji jew ferġhat

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 47(2) u l-Artikoli 55 u 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Regġuni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽¹⁾,

Billi:

(1) Fil-Komunikazzjoni tagħha lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni dwar l-aġġornament u s-simplifikazzjoni ta' l-*acquis communautaire*, il-Kummissjoni habbret, inter alia, l-intenzjoni tagħha li tipproċedi billi tagħmel studju ta' l-*acquis* sabiex tistabbilixxi jekk dan setax jiġi ssimplifikat, per eżempju permezz tat-thassir ta' atti li jkunu saru obsoleti.

(2) Bħala riżultat ta' l-adozzjoni ta' diversi atti ta' natura leġiżlattiva fil-qasam ta' l-akkwist pubbliku, l-aktar reċenti fosthom id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/17/KE tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi ta' l-ilma, ta' l-enerġija, tat-trasport u tal-posta ⁽²⁾, u d-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar il-koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ġhota ta' kuntratti għal xoghlijiet pubbliċi,

kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi ⁽³⁾, kif ukoll fid-dawl ta' l-iżviluppi fil-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, b'mod partikolari d-deċiżjoni tagħha tal-25 ta' Lulju 1991 fil-kawża C-76/90 Säger ⁽⁴⁾, sar possibbli li jintlaħaq livell ta' protezzjoni ugwali jew superjuri għal dak provdut taht id-Direttiva 71/304/KEE ⁽⁵⁾.

(3) Għall-finijiet tas-simplifikazzjoni ta' l-*acquis communautaire*, filwaqt li ma jiġux preġudikati d-drittijiet ta' l-operaturi ekonomiċi, id-Direttiva 71/304/KEE għandha għalhekk tiġi mhassra,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttiva 71/304 KEE hija b'dan imhassra.

Artikolu 2

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 3

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 23 ta' Mejju 2007.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

G. GLOSER

⁽¹⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-13 ta' Frar 2007 (għadha mhijiex publikata fil-*Ġurnal Uffiċjali*) u Deċiżjoni tal-Kunsill ta' tas-16 ta' April 2007.

⁽²⁾ ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1. Direttiva kif emendata l-ahhar mid-Direttiva tal-Kunsill 2006/97/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 107).

⁽³⁾ ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114. Direttiva kif emendata l-ahhar mid-Direttiva 2006/97/KE.

⁽⁴⁾ ECR [1991] I-4221.

⁽⁵⁾ ĠU L 185, 16.8.1971, p. 1.

DEĊIŻJONIJIET ADOTTATI B'MOD KONĠUNT MILL-PARLAMENT EWROPEW U MILL-KUNSILL

DEĊIŻJONI Nru 623/2007/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-23 ta' Mejju 2007

li temenda d-Direttiva 2002/2/KE li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 79/373/KEE dwar iċ-ċirkolazzjoni ta' l-ghalf kompost

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

C-453/03, C-11/04, C-12/04 u C-194/04 ⁽⁵⁾, iddikjarat l-Artikolu 1(1)(b) tad-Direttiva 2002/2/KE invalidu, fid-dawl tal-prinċipju ta' proporzjonalità.

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 152(4)(b) tiegħu,

(3) L-Artikolu 233 tat-Trattat jehtieg li l-istituzzjonijiet li l-att tagħhom għe ddikjarat null, jiehdu l-passi neċessarji sabiex jikkonformaw mas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja.

Wara li kkunsidraw l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

(4) L-oġġettiv ta' l-assigurazzjoni tas-sikurezza ta' l-ghalf jintlahaq, inter alia, permezz ta' l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 178/2002 ⁽⁶⁾ u (KE) Nru 183/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾.

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

(5) Numru ta' deċiżjonijiet ta' qrati fl-Istati Membri wasslu sabiex id-Direttiva 2002/2/KE tiġi implimentata b'mod differenti u mhux allinjat u hemm pendenti diversi każijiet relatati magħha quddiem il-qrati nazzjonali rispettivi.

Billi:

(1) L-Artikolu 1(1)(b) tad-Direttiva 2002/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 79/373/KEE tat-2 ta' April 1979 dwar iċ-ċirkolazzjoni ta' l-ghalf kompost ⁽⁴⁾. Dik id-dispożizzjoni żiedet punt fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 79/373/KEE li jehtieg li, il-manifatturi ta' l-ghalf kompost għall-annimali jindikaw, fuq talba tal-konsumatur, il-kompożizzjoni eżatta ta' l-ghalf.

(6) Bhalissa, minhabba li l-Kummissjoni wegħdet bħala parti minn programm ta' simplifikazzjoni, li tfassal proposti sa nofs l-2007 sabiex tmexxi 'l quddiem il-leġiżlazzjoni dwar l-ghalf, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma hejjew l-ebda emenda ta' importanza kbira għall-att legali bażiku. Qed jantiċipaw li l-kwistjoni ta' l-hekk imsejha 'dikjarazzjoni miftuħa' ta' l-ingredjenti se tiġi riveduta b'mod shih f'dan il-kuntest, u qed jistennew proposti godda mill-Kummissjoni li jqisu kemm l-interess tal-bdiewa sabiex jingħataw informazzjoni preċiża u dettaljata dwar il-materjali ta' l-ghalf li jinsabu fl-ghalf, kif ukoll l-interess ta' l-industrija li tiżgura li s-sigrieti tan-negożju jkun mharsa kif xieraq.

(2) Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej, fis-sentenza tagħha tas-6 ta' Diċembru 2005 fil-Każijiet Kongunti

⁽⁵⁾ ABNA u Ohrajn, ECR [2005] I-10423.

⁽¹⁾ ĠU C 324, 30.12.2006, p. 34.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Diċembru 2006 (għadha mhijiex pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' April 2007.

⁽³⁾ Direttiva 2002/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 79/373/KEE dwar iċ-ċirkolazzjoni ta' l-ghalf kompost (ĠU L 63, 6.3.2002, p. 23).

⁽⁴⁾ ĠU L 86, 6.4.1979, p. 30. Direttiva kif emendata l-ahhar mir-Regolament (KE) Nru 807/2003 (ĠU L 122, 16.5.2003, p. 36).

⁽⁶⁾ Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea għas-Sigurtà fl-ikel u jistabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà ta' l-ikel (ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1). Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 575/2006 (ĠU L 100, 8.4.2006, p. 3).

⁽⁷⁾ Regolament (KE) Nru 183/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Jannar 2005 li jistabbilixxi l-htigijiet tekniċi għall-iġjene ta' l-ghalf (ĠU L 35, 8.2.2005, p. 1).

- (7) It-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 12 tad-Direttiva 79/373/KEE, li ddahhal permezz ta' l-Artikolu 1(5) tad-Direttiva 2002/2/KE, jimponi l-obbligu fuq il-manifatturi ta' għalf kompost li jagħmlu disponibbli lill-awtoritajiet responsabbli għat-twettiq ta' ispezzjonijiet uffiċjali, fuq talba, kwalunkwe dokument li jikkonċerna l-kompożizzjoni ta' l-għalf destinat sabiex jitqiegħed fiċ-ċirkolazzjoni, li jippermetti l-verifika tal-preċiżjoni ta' l-informazzjoni mogħtija fuq it-tikketti.

- (8) Id-Direttiva 2002/2/KE għandha għalhekk tiġi emendata,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Direttiva 2002/2/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 1(1)(b) għandu jithassar.
2. Fl-Artikolu 1(6), it-test ta' l-Artikolu 15a tad-Direttiva 79/373/KEE għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 15a

Sa mhux aktar tard mis-6 ta' Novembru 2006, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament

Ewropew u lill-Kunsill, abbażi ta' l-informazzjoni riċevuta mill-Istati Membri, dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri introdotti permezz ta' l-Artikolu 5(1)(j) u 5(d) u l-Artikolu 5c u t-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 12, b'mod partikolari fir-rigward ta' l-indikazzjonijiet ta' kwantitajiet, fil-forma ta' perċentaġġ bil-piż, ta' materjali ta' l-għalf fuq it-tikketti ta' l-għalf kompost, inkluż it-tolleranza permessa, flimkien ma' kwalunkwe proposti maħsuba biex itejbu dawn il-miżuri.”

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni ser tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 23 ta' Mejju 2007.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

G. GLOSER

DEĊIŻJONI Nru 624/2007/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-23 ta' Mejju 2007

li tistabbilixxi programm ta' azzjoni għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2013)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Għan ewlieni tal-Komunità fis-snin li ġejjin hu li jiġi żgurat it-tkabbir ekonomiku u l-holqien ta' l-impjiegi, kif rifless fil-varar mill-ġdid ta' l-Istrateġija ta' Liżbona. Il-programmi preċedenti fis-settur tad-dwana, b'mod partikolari d-Deċiżjoni Nru 253/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2003 li adottat programm ta' azzjoni għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2007) ⁽³⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "Dwana 2007"), għenu hafna sabiex jintlaħaq dak l-oġġettiv u l-ghanijiet globali tal-politika doganali. Għalhekk huwa meħtieġ li jitkomplew l-attivitajiet mibdija taht dawk il-programmi. Huwa meħtieġ li jiġi stabbilit programm ġdid (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Programm"), għal perijodu ta' sitt snin sabiex it-tul tiegħu jiġi allinjat mat-tul tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali li jinsab fil-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja tajba ⁽⁴⁾.
- (2) L-amministrazzjonijiet doganali għandhom sehem vitali fil-protezzjoni ta' l-interessi tal-Komunità, speċjalment l-interessi finanzjarji tagħha. Huma jipprovdu wkoll l-istess livell ta' protezzjoni liċ-ċittadini u lill-operaturi ekonomiċi tal-Komunità kull fejn fit-territorju doganali tal-Komunità fejn jiġu eżegwiti l-formalitajiet għar-rilaxx doganali. F'dan il-kuntest, il-politika strateġika definita mill-Grupp ta' Politika Doganali giet immirata b'mod li tiżgura li l-amministrazzjonijiet doganali nazzjonali joperaw b'mod daqstant effiċjenti u effikaċi u jirreaġixxu għal kull bżonn li jirriżulta minn ambjent doganali evoluttiv daqslikeku kienu jikkostitwixxu amministrazzjoni wahda. Huwa għalhekk importanti li l-Programm ikun konsistenti u jappoġġa lill-politika doganali globali u li l-Grupp ta' Politika Doganali, magħmul mill-Kummissjoni u l-kapijiet ta' l-amministrazzjonijiet doganali ta' l-Istati Membri jew ir-rappreżentanti tagħhom, jiġi appoġġat fil-kuntest tal-Programm. L-implimentazzjoni tal-Programm għandha tkun koordinata u organizzata mill-Kummissjoni u l-Istati Membri fil-kuntest tal-politika komuni żviluppata mill-Grupp ta' Politika Doganali.

- (3) Hemm bżonn ta' azzjoni fil-kamp doganali sabiex tingħata prijorità lit-titjib fil-kontrolli u l-attivitajiet kontra l-frodi, sabiex jitnaqqsu l-ispejjeż tal-konformità mal-leġislazzjoni doganali għall-operaturi ekonomiċi, sabiex tiġi żgurata amministrazzjoni effiċjenti tal-kontroll tal-merċi fil-fruntieri esterni u sabiex ikunu protetti ċ-ċittadini ta' l-Unjoni Ewropea fir-rigward ta' sigurtà u sikurezza fil-katina internazzjonali tal-forniment. Il-Komunità għandha għalhekk tkun kapaci, fl-ambitu tas-setgħat tagħha stess, tappoġġa l-azzjoni ta' l-amministrazzjonijiet doganali ta' l-Istati Membri u għandu jittiehed vantaġġ shih minn kull possibbiltà għall-koperazzjoni amministrattiva u għall-għaj-nuna amministrattiva reċiproka previsti mir-regoli Komunitarji.
- (4) Sabiex ikun appoġġat il-proċess ta' adeżjoni tal-pajjiżi kandidati, l-amministrazzjonijiet doganali ta' dawk il-pajjiżi għandhom jingħataw l-appoġġ neċessarju sabiex ikunu kapaci jwettqu medda shiha ta' kompiti meħtieġa taht il-leġislazzjoni Komunitarja mid-data ta' l-adeżjoni tagħhom, inkluża l-ġestjoni tal-fruntieri esterni futuri. Għalhekk huwa meħtieġ li l-Programm ikun miftuħ għall-pajjiżi kandidati u għall-pajjiżi kandidati potenzjali.
- (5) Sabiex ikunu appoġġati r-riformi doganali f'pajjiżi li jieħdu sehem fil-Politika Ewropea tal-Viċinat, huwa kunsiljabbli li jsir provvediment għall-possibbiltà, taht ċerti kondizzjonijiet, tal-partecipazzjoni tagħhom f'attivitajiet magħżula tal-Programm.
- (6) Il-globalizzazzjoni, li dejjem tiżdied, tal-kummerċ, l-iżvilupp ta' swieq godda, u bidliet fil-metodi u r-rapidità tal-moviment ta' merċi jeħtieġu li l-amministrazzjonijiet doganali jsaħħu r-relazzjonijiet ta' bejniethom, kif ukoll ma' ambjenti kummerċjali, legali u xjentifiċi, jew ma' operaturi oħra involuti f'kummerċ internazzjonali. Il-Programm għandu jipprovdi, fejn ikun meħtieġ, l-opportunità lil persuni li jirrappreżentaw dawk l-ambjenti jew entitajiet li jippartecipaw fl-attivitajiet tal-Programm.
- (7) Is-sistemi sikuri kompjuterizzati trans-Ewropej għall-komunikazzjoni u għall-iskambju ta' l-informazzjoni ffinanzjata taht Dwana 2007 huma essenzjali għall-funzjonament tad-dwana fil-Komunità u għall-iskambju ta' informazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet doganali u għalhekk għandhom ikomplu jiġi appoġġati permezz tal-Programm.
- (8) L-esperjenza miksuba mill-Komunità mill-programmi preċedenti tad-dwana uriet li t-tlaqqigh ta' uffiċjali flimkien minn amministrazzjonijiet nazzjonali differenti f'attivitajiet professjonali permezz ta' benchmarking, gruppi proġettisti,

⁽¹⁾ ĠU C 324, 30.12.2006, p. 78.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Diċembru 2006 (għadha mhijixx pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' April 2007.

⁽³⁾ ĠU L 36, 12.2.2003, p. 1. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni Nru 787/2004/KE (ĠU L 138, 30.4.2004, p. 12).

⁽⁴⁾ ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

seminars, laqgħat ta' hidma, żjajjar ta' hidma, attivitajiet ta' tahrig u azzjonijiet ta' monitoraġġ, jikkontribwixxi hafna sabiex jintlahqu l-ghanijiet ta' daww il-programmi. Għadqstant, dawn l-attivitajiet għandhom jikkomplew, waqt li għandu jsir possibbli li jiġu żviluppati għodod godda għal meta tkun meħtieġa reazzjoni iktar effikaċi għall-bżonnijiet li jistgħu jirriżultaw.

- (9) L-uffiċjali doganali jeħtieġu standard suffiċjenti ta' kompetenza lingwistika sabiex jikkoperaw u jieħdu sehem fil-Programm. Huwa meħtieġ li tkun ir-responsabbiltà tal-pajjiżi parteċipanti li jipprovdu t-taħriġ lingwistiku neċessarju lill-uffiċjali tagħhom.
- (10) L-evalwazzjoni ta' nofs il-perijodu ta' Dwana 2007 ikkonfermat il-ħtieġa li l-kondiviżjoni ta' l-informazzjoni u l-iskambju tal-konoxxenza bejn l-amministrazzjonijiet, u bejn l-amministrazzjonijiet u l-Kummissjoni, jiġu organizzati b'mod aktar strutturat, kif ukoll il-ħtieġa tal-konsolidazzjoni tal-konoxxenza miksuba matul l-avvenimenti tal-programm. Għadqstant, taħt il-Programm ser tingħata attenzjoni partikolari lill-iskambju ta' l-informazzjoni u l-amministrazzjoni tal-konoxxenza.
- (11) Għalkemm ir-responsabbiltà ewlenija sabiex jintlahqu l-ghanijiet tal-Programm hi tal-pajjiżi parteċipanti, hija meħtieġa azzjoni Komunitarja għall-koordinazzjoni ta' l-attivitajiet segwiti taħt il-Programm, kif ukoll sabiex jiġu provduti l-infrastruttura u l-istimulu neċessarju.
- (12) Ladarba l-ghanijiet ta' din id-Deċiżjoni ma jistgħux jintlahqu biżżejjed mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk, minhabba l-iskala u l-effett ta' l-azzjoni, jintlahqu aħjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stipulat fl-Artiklu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju ta' proporzjonalità kif stipulat f'dak l-Artikolu, din id-Deċiżjoni ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jintlahqu daww l-ghanijiet.
- (13) Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi, għat-tul kollu tal-Programm, pakkett finanzjarju li għandu jikkostitwixxi l-ammont ewleni ta' referenza għall-awtorità baġitarja, fis-sens tal-punt 37 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006.
- (14) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' l-implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni⁽¹⁾,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1

Stabbiliment tal-Programm

1. Huwa b'dan stabbilit programm ta' azzjoni pluriennali għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2013), minn hawn 'il quddiem

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

imsejjah "il-Programm", għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 2008 sal-31 ta' Diċembru 2013 sabiex jappoġġa u jikkomplementa l-azzjoni li tittiehed mill-Istati Membri sabiex jiġi garantit il-funzjonament effikaċi tas-suq intern fis-settur doganali.

2. Il-Programm għandu jikkonsisti f'dawn l-attivitajiet:

- (a) sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni;
- (b) benchmarking;
- (c) seminars u laqgħat ta' hidma;
- (d) gruppi proġettisti u gruppi direttivi;
- (e) żjajjar ta' hidma;
- (f) attivitajiet ta' tahrig;
- (g) azzjonijiet ta' monitoraġġ;
- (h) kull attività oħra meħtieġa għat-twettiq ta' l-ghanijiet tal-Programm.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. "amministrazzjoni" tfisser l-awtoritajiet pubbliċi u korpi oħra fil-pajjiżi parteċipanti responsabbli għall-amministrazzjoni tad-dwana u għal attivitajiet relatati mad-dwana;
2. "uffiċjal" tfisser membru ta' amministrazzjoni.

Artikolu 3

Parteċipazzjoni fil-Programm

1. Il-pajjiżi parteċipanti huma l-Istati Membri u l-pajjiżi msemmija fil-paragrafu 2.
2. Il-Programm għandu jkun miftuh għall-parteċipazzjoni ta' dawn li ġejjin:
 - (a) pajjiżi kandidati li jibbenefikaw minn strateġija ta' qabel l-adeżjoni, skond il-prinċipji ġenerali u t-termini u l-kondizzjonijiet ġenerali għall-parteċipazzjoni ta' daww il-pajjiżi fil-programmi Komunitarji stabbiliti fil-Ftehim Kwadru rilevanti u fid-Deċiżjonijiet tal-Kunsill ta' l-Assoċjazzjoni;
 - (b) pajjiżi kandidati potenzjali, skond dispożizzjonijiet li jridu jiġu determinati ma' daww il-pajjiżi wara l-istabbiliment ta' Ftehim Kwadru dwar il-parteċipazzjoni tagħhom fil-programmi Komunitarji.

3. Il-Programm jista' jkun miftuh ukoll għall-partecipazzjoni ta' ċerti pajjiżi msieħba tal-Politika Ewropea tal-Viċinat jekk dawn il-pajjiżi jkunu laħqu livell suffiċjenti ta' approssimazzjoni tal-leġiżlazzjoni rilevanti u tal-metodi amministrattivi rilevanti ma' dawk tal-Komunità u skond dispozizzjonijiet li jridu jiġu determinati ma' dawk il-pajjiżi wara l-istabbiliment ta' Ftehim Kwadru dwar il-partecipazzjoni tagħhom fil-programmi Komunitarji.

4. Il-pajjiżi partecipanti għandhom ikunu rrappreżentati minn uffiċjali mill-amministrazzjoni rilevanti.

Artikolu 4

Għanijiet globali

1. Il-Programm għandu jifassal b'mod li jiżgura li l-għanijiet globali, li ġejjin, jintlaħqu:

- (a) jiġi żgurat li l-attivitàjiet doganali jirriflettaw l-htigijiet tas-suq intern, inklużi s-sigurtà fil-katina ta' forniment u l-facilitazzjoni tal-kummerċ, kif ukoll tkun appoġġata l-strateġija għat-tkabbir ekonomiku u għall-impjiegi;
- (b) l-interazzjoni u t-tweġiq tad-dmirijiet ta' l-amministrazzjonijiet doganali ta' l-Istati Membri b'mod daqstant effiċjenti daqslikienu kienet amministrazzjoni waħda, b'mod li jiġi żgurat li kontrolli b'riżultati ekwivalenti f'kull punt tat-territorju doganali Komunitarju u l-appoġġ lill-attività kummerċjali leġittima;
- (ċ) il-protezzjoni neċessarja ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunità;
- (d) it-tisħiħ tas-sigurtà u tas-sikurezza;
- (e) il-preparazzjoni tal-pajjiżi msemmija fl-Artikolu 3(2) għall-adeżjoni, anke permezz tal-kondiviżjoni ta' esperjenza u ta' konozzenza ma' l-amministrazzjonijiet doganali ta' dawk il-pajjiżi.
- (ċ) li tinżamm sistema ta' evalwazzjoni tal-prestazzjoni ta' l-amministrazzjonijiet doganali ta' l-Istati Membri sabiex jittejjb l-effiċjenza u l-effikaċja tagħhom;
- (d) li jiġu appoġġati azzjonijiet li jipprevjenu l-irregolaritajiet, b'mod partikolari bil-forniment rapidu ta' informazzjoni dwar ir-riskji lill-persunal doganali fl-ewwel punti ta' kuntatt;
- (e) li tiġi żgurata klassifikazzjoni tariffarja uniformi u inekwivoka fil-Komunità, b'mod partikolari billi jittejjb l-koordinazzjoni u l-koperazzjoni bejn il-laboratorji;
- (f) li jiġi sostnut il-holqien ta' ambjent doganali elettroniku pan-Ewropew permezz ta' l-iżvilupp ta' sistemi inter-operabbli ta' skambju, ta' komunikazzjoni u informazzjoni, flimkien mal-bidliet leġiżlattivi u amministrattivi neċessarji;
- (g) li jinżammu operattivi s-sistemi eżistenti ta' komunikazzjoni u informazzjoni u, fejn hu xieraq, jiġu żviluppati sistemi godda;
- (h) li jittiehdu azzjonijiet li jipprovdu appoġġ lill-amministrazzjonijiet doganali tal-pajjiżi li jkunu qegħdin jippreparaw għall-adeżjoni;
- (i) li jingħata kontribut għall-iżvilupp ta' amministrazzjonijiet doganali ta' kwalità għolja f'pajjiżi terzi;
- (j) li tittejjeb il-koperazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet doganali ta' l-Istati Membri u ta' pajjiżi terzi, b'mod partikolari dawk tal-pajjiżi msieħba tal-Politika Ewropea tal-Viċinat;
- (k) li jiġi żviluppat u msaħħah it-taħriġ komuni.

Artikolu 6

Programm ta' hidma

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi programm annwali ta' hidma skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 20(2).

KAPITOLU II

ATTIVITAJIET TAL-PROGRAMM

Artikolu 7

Sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni

1. Il-Kummissjoni u l-pajjiżi partecipanti għandhom jiżguraw li s-sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni definiti fil-paragrafu 2 ikunu operattivi.

2. Is-sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni għandhom ikunu dawn li ġejjin:

- (a) li jitnaqqas il-piż amministrattiv u l-ispejjeż ta' konformità għall-operaturi ekonomiċi billi jittejjb l-istandardizzazzjoni u s-simplifikazzjoni tas-sistemi u kontrolli doganali, u tinżamm koperazzjoni miftuħa u trasparenti ma' l-atturi kummerċjali;
- (b) li tiġi identifikata, żviluppata u applikata l-aħjar prattika operattiva, b'mod partikolari fis-setturi tal-kontroll verifikatorju ta' qabel u wara r-rilaxx doganali, ta' l-analizi tar-riskji, ta' kontrolli doganali u ta' proċeduri simplifikati;

- (a) in-network komuni ta' komunikazzjonijiet/l-interface komuni ta' sistemi (CCN/CSI);
- (b) is-sistema ta' transitu kompjuterizzata (CTS);
- (ċ) is-sistemi tariffarji, b'mod partikolari s-sistema għad-diffużjoni ta' data (DDS), in-nomenklatura magħquda (CN), is-sistema ta' informazzjoni dwar it-tariffa integrata tal-Komunitajiet Ewropej (TARIC), is-sistema ta' informazzjoni tariffarja obbligatorja Ewropea (EBTI), is-sistema tal-kwoti tariffarji u ta' sorveljanza tal-kwoti (TQS), is-sistema

Artikolu 5

Għanijiet speċifiċi

L-għanijiet speċifiċi tal-Programm għandhom ikun dawn li ġejjin:

ta' informazzjoni tas-sospensjonijiet (SUSPENSIONS), is-sistema ta' ġestjoni tal-kampjuni (SMS), is-sistema ta' informazzjoni għall-proċeduri ta' l-ipproċessar (ISPP), l-inventarju doganali Ewropew tas-sustanzi kimiċi (ECICS) u s-sistema ta' esportaturi reġistrati (REX);

- (d) is-sistemi għat-tishih tas-sigurtà definiti fir-Regolament (KE) Nru 648/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' April 2005 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità⁽¹⁾, inklużi s-sistema Komunitarja għall-immaniġġar tar-riskji, is-sistema ta' kontroll ta' l-esportazzjoni (ECS), is-sistema ta' kontroll ta' l-importazzjoni (ICS) u s-sistema għall-operaturi ekonomiċi awtorizzati;
- (e) kwalunkwe sistema ġdida ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni fil-qasam tad-dwana, inklużi s-sistemi doganali elettronici, stabbilita taht il-leġiżlazzjoni tal-Komunità u prevista fil-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 6.

3. Il-komponenti Komunitarji tas-sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni għandhom ikunu l-hardware, is-software u l-konnessjonijiet tan-network li jkunu komuni għall-pajjiżi parteċipanti kollha. Il-Kummissjoni għandha, f'isem il-Komunità, tikkonkludi l-kuntratti mehtieġa sabiex tiżgura n-natura operattiva ta' dawn il-komponenti.

4. Il-komponenti mhux Komunitarji tas-sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' l-informazzjoni għandhom jinkorporaw id-databases nazzjonali li jiffurmaw parti minn dawn is-sistemi, il-konnessjonijiet tan-network bejn il-komponenti Komunitarji u mhux Komunitarji u tali software u hardware li kull pajjiż parteċipant iqis adatt għall-funzjonament shih ta' dawk is-sistemi fl-amministrazzjoni tiegħu. Il-pajjiżi parteċipanti għandhom jiżguraw li l-komponenti mhux Komunitarji jinżammu operattivi u għandhom jiżguraw l-interoperabbiltà ta' dawn il-komponenti mal-komponenti Komunitarji.

5. Il-Kummissjoni, f'koperazzjoni mal-pajjiżi parteċipanti, għandha tikkoordina dawk l-aspetti ta' l-istabbiliment u l-funzjonament tal-komponenti Komunitarji u mhux Komunitarji tas-sistemi u ta' l-infrastruttura msemmija fil-paragrafu 2 li jkunu neċessarji sabiex jiġu żgurati l-funzjonament, l-interkonnettività u t-titjib kontinwu tagħhom. Il-Kummissjoni u l-pajjiżi parteċipanti għandhom jagħmlu kull ma jistgħu sabiex jikkonformaw mal-kalendarji u l-iskadenzi stabbiliti sabiex jintlaħaq dak l-għan.

6. Il-Kummissjoni tista' tagħmel is-CCN/CSI disponibbli għal amministrazzjonijiet ohra għal għanijiet doganali u mhux doganali. Tista' tintalab kontribuzzjoni finanzjarja sabiex jiġu koperti l-ispejjeż relatati.

Artikolu 8

Benchmarking

Jistgħu jiġu organizzati attivitajiet ta' benchmarking bejn żewġ pajjiżi parteċipanti jew iktar f'forma ta' tqabbil ta' metodi, proċeduri jew proċessi operattivi, li jinvolvu indikaturi miftiehma bl-għan li tiġi identifikata l-aħjar prattika.

⁽¹⁾ ĠU L 117, 4.5.2005, p. 13.

Artikolu 9

Seminars u laqgħat ta' hidma

Il-Kummissjoni u l-pajjiżi parteċipanti għandhom flimkien jorganizzaw seminars u laqgħat ta' hidma u jiżguraw id-diffużjoni tar-riżultati ta' tali seminars u laqgħat ta' hidma.

Artikolu 10

Gruppi proġettisti u gruppi direttivi

Il-Kummissjoni, f'koperazzjoni mal-pajjiżi parteċipanti, tista' tistabbilixxi gruppi proġettisti li jkunu responsabbli mill-eżekuzzjoni ta' kompiti speċifiċi, li jkollhom jitwettqu fi żmien speċifikat, u gruppi direttivi li jwettqu attivitajiet ta' koordinament.

Artikolu 11

Żjarat ta' hidma

1. Il-pajjiżi parteċipanti għandhom jorganizzaw żjarat ta' hidma għall-uffiċjali. Iz-żjarat ta' hidma m'għandhomx ikunu għal aktar minn xahar. Kull żjara ta' hidma għandha timmira lejn attività professjonali partikolari u għandha tiġi suffiċjentement preparata u sussegwentement evalwata mill-uffiċjali u mill-amministrazzjonijiet konċernati. Iz-żjarat ta' hidma jistgħu jkunu operattivi jew immirati lejn attivitajiet speċifiċi ta' prijorità.

2. Il-pajjiżi parteċipanti għandhom jiehdu l-passi mehtieġa sabiex jippermettu li l-uffiċjali fuq żjara jiehdu sehem b'mod effettiv fl-attivitajiet ta' l-amministrazzjoni ospitanti. Għal dan il-għan, l-uffiċjali fuq żjara għandhom ikunu awtorizzati li jwettqu l-kompiti relatati mad-dmirijiet fdati lilhom. Jekk iċ-ċirkostanzi jirrikjedu dan, u b'mod partikolari sabiex jiġu kkunsidrati r-rekwiżiti speċifiċi tas-sistema legali ta' kull pajjiż parteċipant, l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi parteċipanti jistgħu jillimitaw dik l-awtorizzazzjoni.

3. Matul iż-żjara ta' hidma, ir-responsabbiltà ċivili ta' l-uffiċjal fuq żjara, għat-tweġiq tad-dmirijiet tiegħu, għandha tiġi trattata bl-istess mod bħal dik ta' l-uffiċjali ta' l-amministrazzjoni ospitanti. L-uffiċjali fuq żjara għandhom ikunu marbutin bl-istess regoli ta' kunfidenzjalità professjonali li bihom ikunu marbutin l-uffiċjali ta' l-amministrazzjoni ospitanti.

Artikolu 12

Attivitajiet ta' tahrig

1. Il-pajjiżi parteċipanti, f'koperazzjoni mal-Kummissjoni, għandhom jiffacilitaw il-koperazzjoni bejn l-istituzzjonijiet nazzjonali ta' tahrig, u b'mod partikolari permezz ta':

- (a) l-iffissar ta' standards ta' tahrig, l-iżvilupp ta' programmi eżistenti ta' tahrig u, jekk ikun il-każ, l-iżvilupp ta' moduli eżistenti ta' tahrig u ta' moduli ġodda li jużaw l-e Learning sabiex jinhloq riżors ċentrali komuni ta' tahrig għall-uffiċjali relatat mal-firxa kollha tar-regoli u proċeduri doganali sabiex l-uffiċjali jkunu jistgħu jiksbu l-hiliet u l-konoxxenza professjonali mehtieġa;

(b) meta jkun il-każ, il-promozzjoni ta', u l-aċċess għal, korsijiet ta' tahrig fil-qasam doganali għall-uffiċjali tal-pajjiżi partecipanti kollha, fejn tali korsijiet ikunu provduti minn pajjiż partecipant lill-uffiċjali tiegħu stess;

(c) meta jkun il-każ, l-ġħoti ta' l-infrastruttura u l-ghodod mehtieġa għal tagħlim komuni bl-internet fil-qasam doganali u fil-ġestjoni tat-tahrig doganali.

2. Il-pajjiżi partecipanti, jekk ikun il-każ, għandhom jintegraw il-moduli ta' l-e-Learning żviluppati b'mod komuni msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1 fil-programmi nazzjonali tagħhom ta' tahrig.

Il-pajjiżi partecipanti għandhom jiżguraw li l-uffiċjali tagħhom jirċievu t-tahrig inizjali u kontinwu mehtieġ sabiex jiksbu l-hiliet u l-konozzenza professjonali komuni skond il-programmi ta' tahrig. Il-pajjiżi partecipanti għandhom ukoll jippromwovu t-tahrig lingwistiku mehtieġ sabiex l-uffiċjali jilhqu livell suffiċjenti ta' kompetenza lingwistika għall-partecipazzjoni fil-Programm.

Artikolu 13

Azzjonijiet ta' monitoraġġ

1. Il-Kummissjoni, f'koperazzjoni ma' l-Istati Membri, għandha tiddeciedi liema setturi speċifiċi tal-legiżlazzjoni doganali Komunitarja jistgħu jkun sugġetti għall-monitoraġġ.

2. Tali monitoraġġ għandu jitwettaq minn gruppi kongunti magħmula minn uffiċjali tad-dwana mill-Istati Membri u minn uffiċjali tal-Kummissjoni. Dawk il-gruppi, fuq il-bażi ta' approċċ tematiku jew reġjonali, għandhom iżuru postijiet differenti fit-territorju doganali Komunitarju fejn l-amministrazzjonijiet doganali jaqdu dmirijiethom. Il-gruppi għandhom janalizzaw il-prattika doganali fil-livell nazzjonali, jidentifikaw kull diffikultà fl-implimentazzjoni tar-regoli u, fejn ikun il-każ, jagħmlu sugġerimenti għall-adattament tar-regoli Komunitarji u tal-metodi operattivi sabiex tittejjeb l-effiċjenza ta' l-azzjonijiet doganali ġeneralment. Ir-rapporti tal-gruppi għandhom jint-bagħtu lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni.

Artikolu 14

Partecipazzjoni fl-attivitajiet tal-Programm

Jistgħu jiehdu sehem rappreżentanti ta' organizzazzjonijiet internazzjonali, ta' amministrazzjonijiet ta' pajjiżi terzi u ta' operaturi ekonomiċi u l-organizzazzjonijiet tagħhom fl-attivitajiet organizzati taħt il-Programm kull fejn dan ikun utli sabiex jitwettqu l-għanijiet msemmija fl-Artikoli 4 u 5.

Artikolu 15

Il-kondiviżjoni ta' l-informazzjoni

Il-Kummissjoni għandha, f'koperazzjoni mal-pajjiżi partecipanti, tiżviluppa l-kondiviżjoni ta' l-informazzjoni li tirriżulta mill-attivitajiet tal-Programm.

KAPITOLU III

DISPOŻIZZJONIJET FINANZJARJI

Artikolu 16

Qafas finanzjarju

1. Il-pakkett finanzjarju għall-implimentazzjoni tal-Programm għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2008 sal-31 ta' Diċembru 2013 huwa b'dan stabbilit għal EUR 323 800 000.

2. L-appropriazzjonijiet annwali għandhom jiġu awtorizzati mill-awtorità baġitarja fil-limiti tal-qafas finanzjarju pluriennali, konformement mal-punt 37 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u amministrazzjoni finanzjarja tajba.

Artikolu 17

Infq

1. L-infq mehtieġ għall-implimentazzjoni tal-Programm għandu jiġi sostnut mill-Komunità u mill-pajjiżi partecipanti skond il-paragrafi 2 sa 5.

2. Il-Komunità għandha terfa' l-piż ta' l-infq li ġej:

- (a) l-ispejjeż għall-akkwist, għall-iżvilupp, għall-istallazzjoni, għall-manutenzjoni u għall-funzjonament ta' kuljum tal-komponenti Komunitarji tas-sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(3);
- (b) l-ispejjeż ta' l-ivvjaġġar u ta' l-ghajxien magħmula mill-uffiċjali tal-pajjiżi partecipanti relatati ma' l-attivitajiet ta' benchmarking, maż-żjarat ta' hidma, mas-seminars u laq-ghat ta' hidma, mal-gruppi proġettisti u gruppi direttivi u ma' l-azzjonijiet ta' tahrig u ta' monitoraġġ;
- (c) l-ispejjeż organizzattivi ta' seminars u ta' laqghat ta' hidma;
- (d) l-ispejjeż ta' l-ivvjaġġar u ta' l-ghajxien magħmula minhabba l-partecipazzjoni ta' esperti esterni u tal-partecipanti msemmija fl-Artikolu 14;
- (e) l-ispejjeż għall-akkwist, għall-iżvilupp, għall-istallazzjoni u għall-manutenzjoni tas-sistemi u moduli ta' tahrig sa fejn dawn ikunu komuni għall-pajjiżi partecipanti kollha;
- (f) l-ispejjeż ta' kull attività oħra msemmija fil-punt (h) ta' l-Artikolu 1(2), sa limitu massimu ta' mhux aktar minn 5 % ta' l-ispejjeż totali tal-Programm.

3. Il-pajjiżi partecipanti għandhom jerfghu l-piż ta' l-infq li ġej:

- (a) l-ispejjeż għall-akkwist, għall-iżvilupp, għall-istallazzjoni, għall-manutenzjoni u għall-funzjonament ta' kuljum tal-komponenti mhux Komunitarji tas-sistemi ta' komunikazzjoni u ta' skambju ta' informazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(4);
- (b) l-ispejjeż relatati mat-tahrig inizjali u kontinwu ta' l-uffiċjali tagħhom, partikolarment mat-tahrig lingwistiku tagħhom.

4. Il-pajjiżi partecipanti għandhom jikkoperaw mal-Kummissjoni sabiex jiġi żgurat li l-appropriazzjonijiet jintużaw skond il-prinċipju ta' amministrazzjoni finanzjarja tajba.

Il-Kummissjoni għandha, skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Gunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit generali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ ir-“Regolament Finanzjarju”), tiddetermina r-regoli relatati mal-pagament ta' l-ispejjeż u għandha tikkomunikahom lill-pajjiżi partecipanti.

5. L-allokazzjoni finanzjarja tal-Programm tista' tkopri wkoll l-ispejjeż relatati ma' l-attivitajiet ta' preparazzjoni, monitoraġġ, kontroll, verifika u evalwazzjoni, li jkunu mehtieġa direttament għall-amministrazzjoni tal-Programm u għat-tweqqif ta' l-għanijiet tiegħu, u b'mod partikolari l-istudji, il-laqgħat, l-azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' pubblikazzjoni, l-ispejjeż marbuta ma' networks ta' l-informatika mmirati lejn l-iskambju ta' l-informazzjoni, flimkien ma' kull spiza oħra ta' assistenza teknika u amministrattiva li l-Kummissjoni tista' tagħmel għall-amministrazzjoni tal-Programm.

Artikolu 18

L-applikabbiltà tar-Regolament Finanzjarju

Ir-Regolament Finanzjarju għandu jkun applikabbli għas-sussidji kollha mogħtija skond din id-Deciżjoni fis-sens tat-Titolu VI tar-Regolament Finanzjarju. B'mod partikolari, is-sussidji għandhom ikunu s-suġġett ta' ftehim bil-miktub minn qabel mal-benefiċjarji kif stabbilit fl-Artikolu 108 tar-Regolament Finanzjarju u abbażi tar-regoli implimentattivi adottati konformement miegħu, fejn il-benefiċjarju jiddikjara l-aċċettazzjoni tiegħu li ssir verifika, minnaha tal-Qorti ta' l-Awdituri, ta' l-użu li huwa jagħmel mill-approprijazzjonijiet mogħtija.

Artikolu 19

Kontroll Finanzjarju

Id-deciżjonijiet dwar il-finanzjament u kwalunkwe ftehim jew kuntratt li jirriżulta minn din id-Deciżjoni għandhom ikunu suġġetti għall-kontroll finanzjarju, u jekk mehtieġ, għall-verifiki fuq il-post mill-Kummissjoni, anke mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF), u mill-Qorti ta' l-Awdituri. Tali verifiki jistgħu jsiru mingħajr pre-avviż.

KAPITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJET OĦRA

Artikolu 20

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat Dwana 2013 (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ “il-Kumitat”).

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

⁽¹⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

Artikolu 21

Segwitu

Il-Programm għandu jkun suġġett għal monitoraġġ konġunt kontinwu mill-pajjiżi partecipanti u mill-Kummissjoni.

Artikolu 22

Evalwazzjonijiet ta' nofs il-perijodu u evalwazzjonijiet finali

1. Għandhom jitwettqu evalwazzjonijiet ta' nofs il-perijodu u evalwazzjonijiet finali tal-Programm taħt ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni bl-użu tar-rapporti msemmija fil-paragrafu 2 u ta' kull informazzjoni rilevanti oħra. Il-Programm għandu jkun evalwat skond l-għanijiet stipulati fl-Artikoli 4 u 5.

L-evalwazzjoni ta' nofs il-perijodu għandha tirrivedi r-riżultati miksuba sal-punt ta' nofs il-perijodu tal-Programm f'termini ta' effikaċja u effiċjenza, kif ukoll f'termini tar-relevanza kontinwata ta' l-għanijiet inizjali tal-Programm. Għandha tirrivedi wkoll l-użu tal-finanzjament u l-progress tas-segwitu u ta' l-implimentazzjoni.

L-evalwazzjoni finali għandha tiffoka fuq l-effikaċja u l-effiċjenza ta' l-attivitajiet tal-Programm.

2. Il-pajjiżi partecipanti għandhom jibagħtu r-rapporti ta' evalwazzjoni, li ġejjin, lill-Kummissjoni:

- (a) qabel l-1 ta' April 2011, rapport ta' evalwazzjoni ta' nofs il-perijodu dwar ir-relevanza, l-effikaċja u l-effiċjenza tal-Programm;
- (b) qabel l-1 ta' April 2014, rapport ta' evalwazzjoni finali li jiffoka fuq, *inter alia*, l-effikaċja u l-effiċjenza tal-Programm.

3. Fuq il-bażi tar-rapporti msemmija fil-paragrafu 2 u kull informazzjoni rilevanti oħra, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill ir-rapporti ta' evalwazzjoni li ġejjin:

- (a) qabel l-1 ta' Awwissu 2011, rapport ta' evalwazzjoni ta' nofs il-perijodu, u komunikazzjoni dwar kemm tkun kunsiljabbli l-kontinwazzjoni tal-Programm;
- (b) qabel l-1 ta' Awwissu 2014, rapport ta' evalwazzjoni finali.

Dawk ir-rapporti għandhom jintbagħtu lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni għall-informazzjoni tagħhom.

Artikolu 23

Thassir

Id-Deciżjoni Nru 253/2003/KE hija b'dan imħassra b'effett mill-1 ta' Jannar 2008.

Madankollu, l-obbligi finanzjarji relatati ma' azzjonijiet segwiti taħt dik id-Deciżjoni għandhom jibqgħu regolati minn dik id-Deciżjoni sakemm jitwettqu kompletament.

*Artikolu 24***Dhul fis-sehh**

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-jum tal-pubblikazzjoni taghha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Ghandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2008.

*Artikolu 25***Indirizzati**

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 23 ta' Mejju 2007.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

G. GLOSER